

BASIC



0082

UIAA



TPTC019/2011

XF 494:2023

EN 567: 2013 *

EN 12841 type B: 2024

Rope clamp / Bloqueur

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

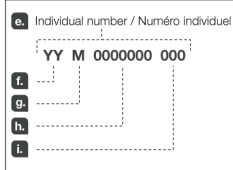
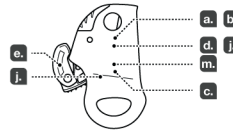
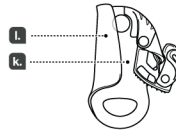
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM


Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

Technical tips
Conseils techniques

PPE inspection
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes

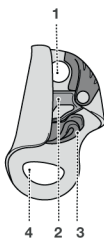

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
© 2025 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)



PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM



Téléchargez l'application
Petzl pour faciliter
le contrôle de vos EPI :

Download the Petzl
application to facilitate
PPE inspections :

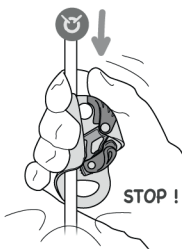
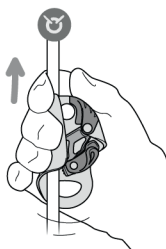


4. Compatibility Compatibilité

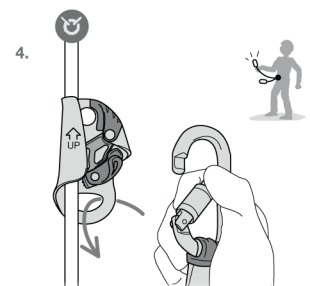
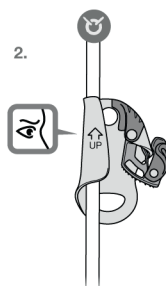
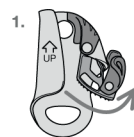


	Standards / Normes	EN 567: 2013	EN 12841 type B: 2024	Specific EN564 cords Cordelettes spécifiques EN564
Dynamic kernmantel ropes Cordes dynamiques	EN 892	8 ≤ Ø ≤ 11 mm	✗	✗ EN 567 * CAVING LINE only / uniquement
Low stretch kernmantel ropes Cordes semi-statiques	EN 1891 A	8 ≤ Ø ≤ 11 mm	10 ≤ Ø ≤ 11 mm	
Cords Cordelettes	EN 564	8 mm only / uniquement	✗	CAVING LINE

5. Function principle and test Principe et test de fonctionnement



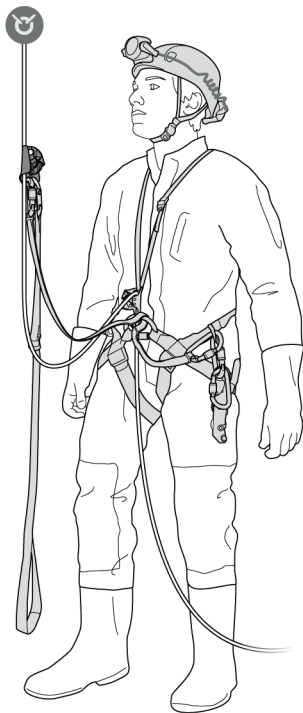
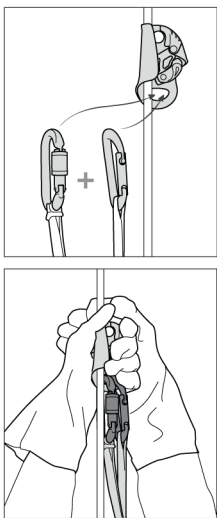
6. Installation



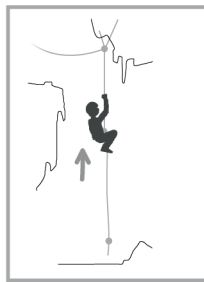
7. Uses Usages

Ascending the rope
Remontée sur corde

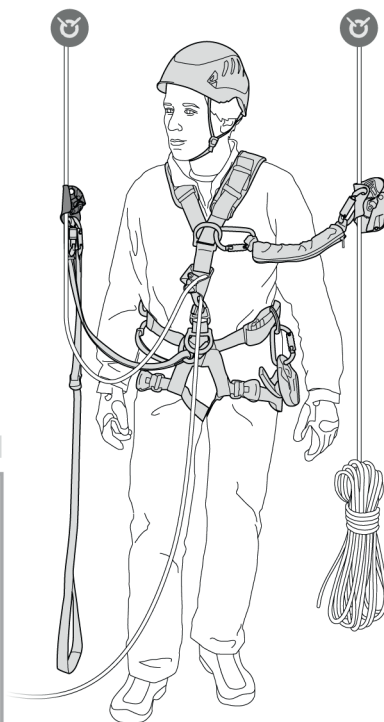
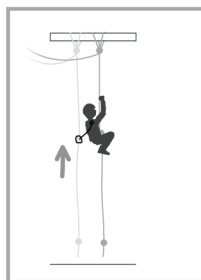
A.



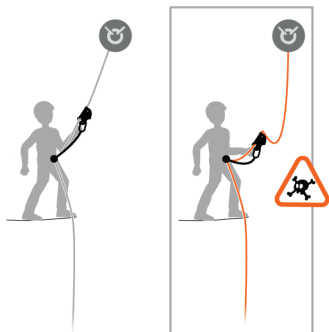
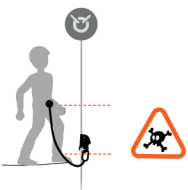
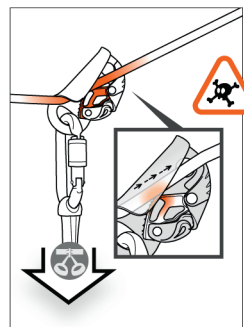
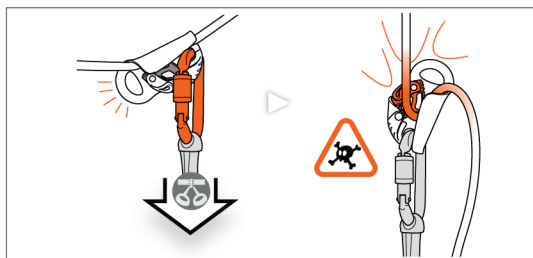
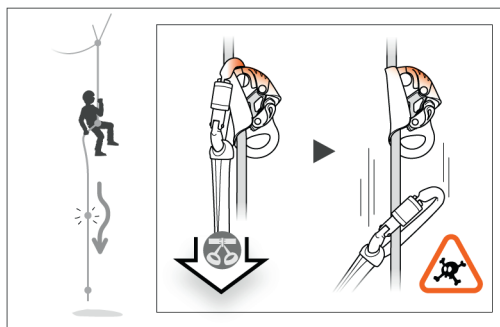
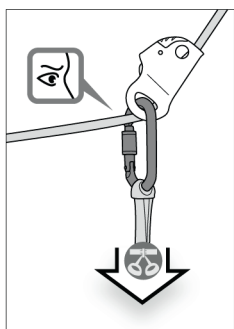
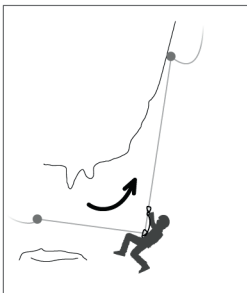
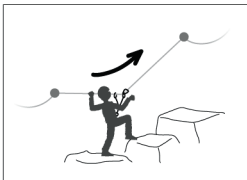
EN 567



EN 12841 type B: 2024

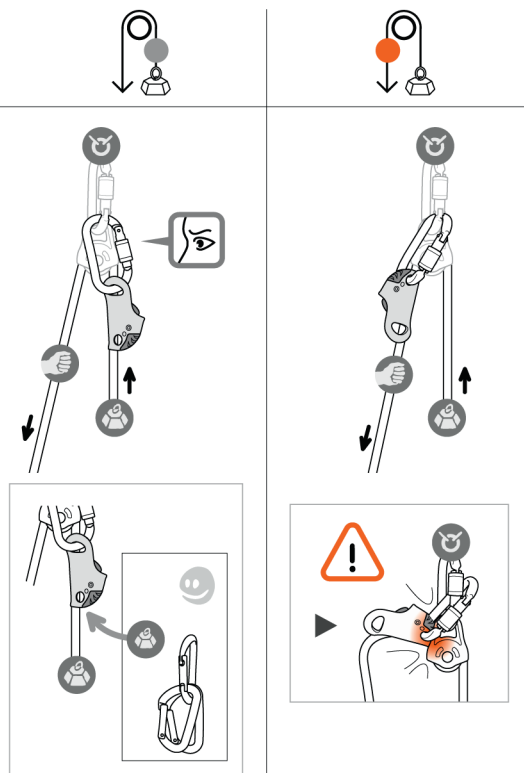
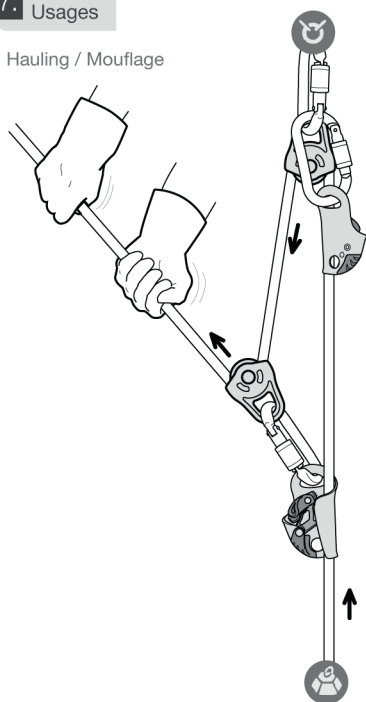


B.

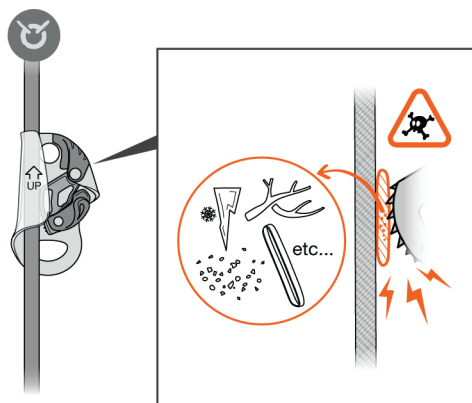


7. Uses / Usages

Hauling / Mouflage



Precautions for use
Précautions d'utilisation



8. Additional information / Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

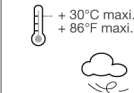


D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport
Stockage - transport



+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F

G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EAC SPECIFICATIONS / Стандарты EAC
ГОСТ EN 12841-2014

China standards: 中国标准

XF 494-2023: FZL-SS-Q9.5/11 - FZL-Z-Q9.5/11

When operating under the XF 494-2023 standard for firefighters, use only a 9,5-11 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2023标准下使用时，只能使用直径9,5-11 mm的轻型或通用夹芯生命安全绳索

EN

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product.

The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

- Ascender for mountaineering and climbing (EN 567: 2013).
- *With CAVING LINE, BASIC meets EN 567 requirements except for the marking (APAVE Protocol 24.0202 dated 27/02/2024).
- Ascending device for the work rope (EN 12841: 2024 type B).

This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Upper hole, (2) Cam, (3) Safety catch, (4) Lower connection hole.

Principal materials: aluminum alloy, stainless steel, technical plastic.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

On the product, verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear or corrosion.

Check the condition of the frame, the attachment holes, the cam, the safety catch, the springs and the cam axle.

Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring.

Check that the cam's teeth are not clogged.

Do not use this ascender if it has missing or worn-out teeth.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

- Verify the absence of foreign objects that could impede the operation of the cam.
- Monitor elements that may cause the safety catch to snag and cause the cam to open.
- Make sure that the cam is always engaged on the rope.
- Keep the BASIC as high as possible in relation to your harness attachment point.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it.

Equipment used with your BASIC must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners). Make sure your connectors are compatible with the ascender (in particular shapes and sizes).

Ropes, cords and special cords

See the diagrams in section 4.

When using cords and special cords, care must be taken to minimize any slack and any risk of a fall. See the Instructions for Use for the cord.

5. Function principle and test

The BASIC slides along the rope in one direction and blocks in the other direction. The cam's teeth initiate a clamping action that blocks the rope by pinching it between the cam and the frame. The slot in the cam allows mud to clear. Each time the rope is installed on the rope, verify that it blocks in the desired direction.

6. Installing the BASIC

Install in the correct direction ("UP" arrow).

Removing the rope

Move the device up the rope while opening the safety catch to disengage the cam.

7. Uses

Ascending a rope

a. The device must be loaded in a direction parallel to the rope. To avoid slippage of the ascender on rope, do not load it at an angle to the rope.

b. If you cannot avoid loading at an angle to the rope, secure the rope with your lanyard connector.

c. Do not climb above the ascender or the anchor point; keep your lanyard taut. Shock loading must absolutely be avoided when you are close to the anchor.

Hauling

Put the BASIC on the load side. The RESCUE S pulley is recommended. Not authorized for self-belaying.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- Type B (ascender) and type C (descender) devices are designed for progression on a work rope. They should be used in conjunction with a fall-arrest system (Type A), unless an analysis has shown that another configuration is preferable.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in the event of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 requirements (12 kN minimum strength).
- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of

another item of equipment.

- Ensure that your products do not rub against abrasive surfaces or sharp edges.
- Users must be medically fit for activities at height. Inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).
- It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment).

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures. Wet conditions (e.g. rain, sea spray, condensation) combined with cold weather (below 0° C) may impair the proper functioning of your product. - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport. Failure to properly store the product can cause premature aging. - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, using for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Inspection or name of inspector - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Nominal maximum load

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles.

Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

- Bloqueur d'alpinisme et d'escalade (EN 567 : 2013).
- *Avec CAVING LINE, BASIC est conforme aux exigences EN 567, excepté le marquage (protocole APAVE 24.0202 du 27/02/2024).
- Dispositif d'ascension pour support de travail (EN 12841 : 2024 type B).

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou supérieur, (2) Gâchette, (3) Taquet de sécurité, (4) Trou de connexion inférieur.

Matériaux principaux : alliage d'aluminium, acier inoxydable, plastique technique.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion.

Vérifiez l'état du corps, des trous de connexion, de la gâchette, du taquet de sécurité, des ressorts et de l'axe de la gâchette.

Contrôlez la mobilité de la gâchette et l'efficacité de son ressort.

Vérifiez que les dents de la gâchette ne sont pas encrassées.

Si des dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

- Vérifiez l'absence d'objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette.
- Surveillez les éléments qui risquent d'accrocher le taquet et de provoquer l'ouverture de la gâchette.
- Assurez-vous que la gâchette est toujours engagée sur la corde.

- Veillez à garder votre BASIC aussi haut que possible par rapport au point d'attache de votre harnais.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage.

Les éléments utilisés avec votre BASIC doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275, par exemple). Veillez à la compatibilité connecteurs/bloqueur (notamment formes, dimensions).

Cordes, cordelettes et cordelettes spécifiques

Référez-vous aux dessins du chapitre 4.

Les cordelettes et les cordelettes spécifiques doivent être utilisées en limitant au maximum toute boucle de mou et tout risque de chute. Référez-vous à la notice technique de votre cordelette.

5. Principe et test de fonctionnement

Le BASIC coulisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens. Les dents de la gâchette amorcent le serrage puis la gâchette bloque la corde par pincement. La fente de la gâchette permet d'évacuer la boue. Lors de chaque mise en place sur la corde, vérifiez que l'appareil bloque dans le sens souhaité.

6. Installation du BASIC

Respectez le sens d'installation (flèche - UP -).

Pour retirer la corde

Faites coulisser l'appareil vers le haut sur la corde et simultanément retirez la gâchette en actionnant le taquet.

7. Usages

Remontée sur corde

- a. La traction doit se faire dans une bonne position vers le bas, parallèlement à la corde. Pour éviter un glissement du bloqueur sur la corde, la traction ne doit pas se faire de façon oblique par rapport à la corde.
 - b. Si vous ne pouvez pas éviter une traction oblique par rapport à la corde, sécurisez la corde avec le connecteur de votre longe.
 - c. Ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre longe tendue.
- Aucun choc n'est toléré quand vous vous approchez de l'amarrage.

Mouflage

Placez le BASIC côté charge. Préférez une poulie RESCUE S. Auto-assurance non autorisée.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Les appareils de type B (bloqueur) et C (descendeur) sont prévus pour la progression sur une corde de travail. Ils doivent être utilisés conjointement à un système d'arrêt des chutes (type A), sauf si une analyse a montré qu'une autre configuration est préférable.
- Réalisez un plan de secours et prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- Veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. UE suspendu et inerté dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).
- Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées. Les conditions humides (par exemple, pluie, embruns, condensation) associées au froid (inférieur à 0° C) peuvent nuire au bon fonctionnement de votre produit. - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit. - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Charge nominale maximale

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts. Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

- Seilklemme zum Bergsteigen und Klettern (EN 567: 2013*).

* Mit der CAVING LINE-Reepschnur erfüllt die BASIC die Anforderungen der Norm EN 567, ausgenommen der Markierung (Protokoll APAVE 24.0202 vom 27.02.2024)

- Vorrichtung für den Aufstieg am Arbeitssseil (EN 12841: 2024 Typ B).

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

ACHTUNG!

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Alle Gebrauchsanleitungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht ausgebildet sein: zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Obere Befestigungsöse, (2) Klemmnocken, (3) Sicherheitssperre, (4) Untere Befestigungsöse.

Hauptmaterialien: Aluminiumlegierung, Edelstahl, technischer Kunststoff.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Deformierungen, Risse, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen.

Überprüfen Sie den Zustand von Körper, Befestigungsösen, Klemmnocken und Sicherheitssperre, Nockenfedern und -stift.

Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmnockens und ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert.

Vergewissern Sie sich, dass die Zähne des Klemmnockens nicht verschmutzt sind. Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper die Funktion des Klemmnockens beeinträchtigen.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände an der Sicherheitssperre verfangen und somit die Öffnung des Nockens bewirken können.
- Vergewissern Sie sich, dass der Klemmnocken immer gegen das Seil drückt.
- Achten Sie darauf, dass die BASIC in Bezug auf die Befestigungsöse Ihres Gurts immer so weit oben wie möglich positioniert ist.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden.

Die mit Ihrer BASIC verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 12275). Achten Sie darauf, dass die Karabiner mit der Seilklemme (insbesondere Form, Abmessungen) kompatibel sind.

Seile, Reepschnüre und spezielle Reepschnüre

Siehe Abbildungen in Abschnitt 4.

Bei der Verwendung von Reepschnüren und speziellen Reepschnüren müssen Schlappseil und das Sturzrisiko weitestgehend vermieden werden. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung Ihrer Reepschnur.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung gleitet die BASIC-Seilklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie.

Zuerst greifen die Zähne des Klemmnockens ins Seil, welches dann durch den Klemmnocken blockiert wird. Der Klemmnocken ist mit Öffnungen versehen, durch die Schmutz austreten kann. Stellen Sie beim Anbringen des Geräts am Seil sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6. Installation der BASIC

Achten Sie darauf, das Seil in der richtigen Richtung einzulegen (Pfeil „UP“).

Entfernen des Seils

Schieben Sie die Seilklemme am Seil nach oben, während Sie die Sicherheitssperre mit Daumen und Zeigefinger nach unten und außen ziehen.

7. Anwendung

Aufstieg am Seil

a. Das Gerät muss parallel zum Seil belastet werden. Um das Durchrutschen der Seilklemme am Seil zu verhindern, darf sie nicht abgewinkelt zum Seil belastet werden.

b. Wenn sich eine abgewinkelte Belastung zum Seil nicht vermeiden lässt, sichern

Sie das Seil mit dem Karabiner Ihres Verbindungsmittels.

c. Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder den Fixpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Verbindungsmittel gestrafft ist.

In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

Flaschenzugsystem

Installieren Sie die BASIC auf der Lastseite. Verwenden Sie nach Möglichkeit eine RESCUE S-Umlenkrolle.

Selbstsichern ist nicht zulässig.

8. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Seileinstellvorrichtungen vom Typ B (Steigklemme) und C (Absellgerät) sind für die Fortbewegung am Seil bestimmt. Sie müssen zusammen mit einem Auffangsystem (Typ A) verwendet werden, es sei denn, eine vorherige Überprüfung hat gezeigt, dass eine andere Konfiguration vorzuziehen ist.

- Die anwendende Person muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
 - Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
 - Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
 - Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
 - Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit. Feuchte Umgebungen (z. B. Regen, Gisch, Kondenswasser) in Kombination mit Kälte (unter 0 °C) können die Funktionsfähigkeit Ihres Produkts beeinträchtigen. – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen. – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Prüfung oder Name der Prüfperson – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Adresse des Herstellers – n. Maximale Nennlast

Questa nota informativa (testo e disegni) spiega gli unici utilizzi corretti di questo prodotto.
Gli avvisi danno informazioni sugli utilizzi errati più frequenti del vostro prodotto, ma è impossibile immaginarli e descriverli tutti. Prendere visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Se non si segue con precisione questa nota informativa, si corre il rischio di lesioni gravi o mortali. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

- Bloccante per alpinismo e arrampicata

(EN 567: 2013).

*Con CAVING LINE, BASIC è conforme ai requisiti della norma EN 567, tranne la marcatura (protocollo APAYE 24.0202 del 27/02/2024).

- Dispositivo di salita per il supporto al lavoro (EN 12841: 2024 tipo B).

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle descritte nelle istruzioni Petzl.

Responsabilità

ATTENZIONE!

Le attività a cui è destinato questo prodotto sono per natura pericolose e presentano il rischio di lesioni gravi o mortali dovute alla caduta di persone, oggetti o altri pericoli ambientali oggettivi.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso del prodotto e dei dispositivi collegati.

- Ricevere una formazione adeguata sull'utilizzo di questo prodotto e dei dispositivi collegati, nonché sulla gestione dei rischi inerenti alle attività a cui il prodotto è destinato.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di tutte le istruzioni e le avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro superiore, (2) Fermacorda, (3) Leva di sicurezza, (4) Foro di collegamento inferiore.

Materiali principali: lega di alluminio, acciaio inossidabile, plastica tecnica.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).

L'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.

Rispettare le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione.

Verificare lo stato del corpo, dei fori di collegamento, del fermacorda, della leva di sicurezza, delle molle e dell'asse del fermacorda.

Controllare la mobilità del fermacorda e l'efficacia della sua molla.

Verificare che i denti del fermacorda non siano sporchi.

Se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più questo bloccante.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

- Verificare l'assenza di oggetti estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento del fermacorda.

- Fare attenzione agli elementi che rischiano di agganciarsi sulla leva, provocando l'apertura del fermacorda.

- Assicurarsi che il fermacorda sia sempre attivo sulla corda/fune.

- Assicurarsi di tenere il BASIC il più in alto possibile rispetto al punto di attacco dell'imbracatura.

4. Compatibilità

Questo prodotto fa parte di un sistema di sicurezza. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri dispositivi associati per l'utilizzo.

Gli elementi utilizzati con il BASIC devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 12275). Verificare la compatibilità connettori/bloccante (in particolare forme, dimensioni).

Corde/funi, cordini e cordini speciali

Fare riferimento ai disegni del capitolo 4.

I cordini e i cordini speciali devono essere utilizzati limitando al massimo laschi di corda/fune e ogni rischio di caduta. Fare riferimento alla nota informativa del proprio cordino.

5. Principio e test di funzionamento

Il BASIC scorre lungo la corda/fune in un senso, mentre nell'altro blocca.

I denti del fermacorda avviano il serraggio permettendo così al fermacorda di bloccare la corda/fune stringendola. La scanalatura del fermacorda permette la fuoriuscita di fango. Ad ogni sistemazione sulla corda/fune, verificare che il dispositivo blocchi nel senso desiderato.

6. Installazione del BASIC

Rispettare il senso d'installazione (freccia «UP»).

Per rimuovere la corda/fune

Far scorrere il dispositivo sulla corda/fune verso l'alto e contemporaneamente togliere il fermacorda azionando la leva.

7. Utilizzi

Risalita su corda/fune

a. La trazione deve essere fatta nella giusta posizione verso il basso parallelamente alla corda/fune. Per evitare che il bloccante scorra sulla corda/fune, la trazione non deve essere fatta in modo obliquo rispetto alla corda/fune.

b. Se non si può evitare una trazione obliqua rispetto alla corda/fune, assicurare quest'ultima con il connettore del cordino.

c. Non salire al di sopra del bloccante o del punto di ancoraggio e tenere il cordino in tensione.

Nessuno choc tollerato quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

Paranco

Posizionare il BASIC lato carico. Preferire una carrucola RESCUE S.

Autoassicurazione non autorizzata.

8. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- I dispositivi di tipo B (bloccante) e C (discensore) sono previsti per la progressione su una corda/fune di lavoro. Devono essere utilizzati in combinazione con un

sistema di arresto caduta (tipo A), a meno che un'analisi non abbia dimostrato che è preferibile una configurazione diversa.

- Realizzare una procedura di soccorso e prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- Verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. La sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione

Un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate. Le condizioni di umidità (ad esempio pioggia, spruzzi di acqua di mare, condensa) associate al freddo (al di sotto di 0° C) possono compromettere il corretto funzionamento del prodotto. - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto. Il mancato rispetto delle condizioni di stoccaggio può causare un invecchiamento precoce del prodotto. - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/Contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. Organismo notificato che interviene per l'esame UE di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente la nota informativa - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Carico nominale massimo

Esta ficha técnica (texto y dibujos) explica las únicas utilizations correctas de este producto.
Las advertencias le informan de las utilizations incorrectas más frecuentes relacionadas con la utilización de su producto, pero es imposible imaginar y describir todas las utilizations incorrectas. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.
Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Si no sigue exactamente esta ficha técnica, se expone a un riesgo de lesiones graves o mortales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
- Bloqueador para alpinismo y escalada (EN 567: 2013*).
*Con CAVING LINE, el BASIC es conforme a los requisitos EN 567, excepto el marcado (protocolo APAVE 24.0202 del 27/02/2024).
- Dispositivo de ascenso para la línea de trabajo (EN 12841: 2024 tipo B).
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites. Este producto no debe ser utilizado en ninguna otra situación que las descritas en las instrucciones de Petzl.

Responsabilidad

¡ATENCIÓN!
Las actividades para las que este producto está previsto son por naturaleza peligrosas y presentan un riesgo de lesiones graves o mortales por caída de la persona, caída de objetos o relacionadas con otros peligros objetivos del entorno.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este producto, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización del producto y de los equipos relacionados.
- Formarse específicamente en el uso de este producto y de los equipos relacionados, así como de la gestión de los riesgos inherentes a las actividades para las que el producto está previsto.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de todas las instrucciones y advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio superior, (2) Leva, (3) Tope de seguridad, (4) Orificio de conexión inferior.
Materiales principales: aleación de aluminio, acero inoxidable y plástico técnico.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.
Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).
La intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.
Antes de cualquier utilización
Compruebe que el producto no tenga deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión.
Compruebe el estado del cuerpo, de los orificios de conexión, de la leva, del tope de seguridad, de los muelles y del eje de la leva.
Controle la movilidad de la leva y la eficacia de su muelle.
Compruebe que los dientes de la leva no tengan suciedad.
Si faltan dientes o están desgastados, deje de utilizar este bloqueador.

Durante la utilización
Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.
- Compruebe la ausencia de objetos extraños que pueden dificultar el funcionamiento de la leva.
- Vigile los elementos que podrían engancharse con el tope de seguridad y provocar la apertura de la leva.
- Asegúrese de que la leva siempre esté en contacto con la cuerda.
- Asegúrese de mantener el BASIC tan alto como sea posible en relación al punto de enganche de su arnés.

4. Compatibilidad

Este producto es un elemento de un sistema de seguridad. Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás equipos asociados a su utilización. Los elementos utilizados con el BASIC deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275). Asegúrese de la compatibilidad conectores/bloqueador (especialmente, formas, dimensiones).

Cuerdas, cordinos y cordinos específicos
Remítase a los dibujos del apartado 4.
Los cordinos y los cordinos específicos deben ser utilizados limitando al máximo cualquier comba de cuerda y cualquier riesgo de caída. Remítase a la ficha técnica de su cordino.

5. Principio y prueba de funcionamiento

El BASIC desliza a lo largo de la cuerda en un sentido y bloquea en sentido contrario.
Los dientes de la leva inician la presión y, después, la leva bloquea la cuerda por pinzamiento. La ranura de la leva permite evacuar el barro. Compruebe, cada vez que lo coloque en la cuerda, que el aparato bloquea en el sentido deseado.

6. Instalación del BASIC

Respete el sentido de instalación (flecha «UP»).

Para retirar la cuerda
Haga deslizar el aparato hacia arriba sobre la cuerda y simultáneamente abra la leva accionando el tope de seguridad.

7. Utilización

Ascenso por cuerda
a. La tracción debe realizarse en el sentido correcto: hacia abajo y paralelamente a la cuerda. Para evitar un deslizamiento del bloqueador sobre la cuerda, la tracción no debe realizarse de forma oblicua con respecto a la cuerda.
b. Si no puede evitar una tracción oblicua con respecto a la cuerda, asegure la cuerda con el conector de su elemento de amarre.
c. No ascienda por encima del bloqueador o del punto de anclaje y mantenga su elemento de amarre tensado.
No se tolera ningún choque cuando se acerque al anclaje.
Polipasto
Coloque el BASIC del lado de la carga. Es preferible utilizar una polea RESCUE S. Autoaseguramiento no autorizado.

8. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.
- Los aparatos de tipo B (bloqueador) y C (descensor) están previstos para la progresión por una cuerda de trabajo. Deben ser utilizados conjuntamente con

un sistema anticaídas (tipo A), excepto si una evaluación ha mostrado que otra configuración es preferible.
- Realice un plan de rescate y prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un arnés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- Procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. Estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja

Un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha superado su vida útil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).
- Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos).
Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas. Las condiciones de humedad (por ejemplo, lluvia, bruma marina, condensación) combinadas con clima frío (inferior a 0° C) pueden afectar al correcto funcionamiento de su producto. - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte. El no respeto de las condiciones de almacenamiento puede provocar un envejecimiento prematuro del producto. - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repificaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Control o nombre del inspector - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Carga nominal máxima

Estas instruções (texto e desenhos) explicam a única utilização correcta deste produto.

As alertas informam-no das utilizações incorrectas mais frequentes relacionadas com a utilização do seu produto, mas é impossível imaginar e descrever todas as utilizações incorrectas. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Se não seguir exactamente estas instruções, corre o risco de sofrer ferimentos graves ou morte. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

- Bloqueador de alpinismo e escalada (EN 567: 2013*).

*Com CAVING LINE, BASIC está conforme às exigências EN 567 salvo a marcação (protocolo APAVE 24.0202 do 27/02/2024).

- Dispositivo de ascensão para suporte de trabalho (EN 12841: 2024 tipo B). Este produto não deve ser solicitado para além dos seus limites. Este produto não deve ser utilizado em qualquer outra situação que não a descrita nas instruções da Petzl.

Responsabilidade

ATENÇÃO!

As actividades a que este produto se destina são por natureza perigosas e apresentam um risco de ferimentos graves ou mortais devido à queda da pessoa, queda de objectos ou outros perigos objectivos do ambiente. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização do produto e dos equipamentos associados.
- Receber uma formação específica para a utilização deste produto e dos equipamentos associados, assim como sobre a gestão dos riscos inerentes às actividades a que o produto se destina.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito do conjunto destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ofício superior, (2) Mordente, (3) Patilha de segurança, (4) Ofício de conexão inferior.

Materiais principais: liga de alumínio, aço inoxidável, plástico técnico.

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de deformações, fissuras, marcas, desgaste, corrosão.

Verifique o estado do corpo, dos orifícios de conexão, do mordente, da patilha de segurança, das molas e do eixo do mordente.

Controle a mobilidade do mordente e a eficácia da sua mola.

Verifique que os dentes do mordente não estejam sujos e entupidos.

Se faltarem dentes ou se estes estiverem gastos, não utilize mais este bloqueador.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

- Verificar a ausência de objectos estranhos que corram o risco de interferir com o bom funcionamento do mordente.

- Controle os elementos que corram o risco de se prender na patilha de segurança e provocar a abertura do mordente.

- Assegure-se que o mordente esteja sempre em contacto com a corda.

- Procure guardar o BASIC o mais alto possível em relação ao ponto de fixação do seu arnês.

4. Compatibilidade

Este produto faz parte de um sistema de segurança. Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos associados à sua utilização.

Os elementos utilizados com o seu BASIC devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 12275, por exemplo). Verifique a compatibilidade conectores/ bloqueadores (nomeadamente formas, dimensões).

Cordas, cordoletas e cordoletas específicas

Consulte os desenhos do capítulo 4.

As cordoletas e as cordoletas específicas devem ser utilizadas limitando ao máximo qualquer folga na corda e qualquer risco de queda. Consulte as instruções técnicas da sua cordoleta.

5. Princípio e teste de funcionamento

O BASIC desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro.

Os dentes do mordente dão início ao bloqueio e depois o mordente bloqueia a corda por aperto. As fendas no mordente permitem evacuar a sujidade. Sempre que instalar na corda, verifique que o aparelho bloqueia no sentido desejado.

6. Instalação do BASIC

Respeite o sentido de instalação (seta "UP").

Para retirar a corda

Faça deslizar o aparelho para cima na corda e simultaneamente abra o mordente accionando a patilha de segurança.

7. Utilizações

Subida em corda

a. A tração deve se fazer numa posição correcta para baixo paralela à corda. Para evitar um deslizamento do bloqueador na corda, a tração não deve ser feita de maneira oblíqua em relação à corda.

b. Se não pode evitar uma tração oblíqua em relação à corda, segure a corda com o conector da sua longe.

c. Não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua longe em tensão.

Nenhum impacto tolerado durante a aproximação à amarração.

Sistema de desmultiplicação de forças

Coloque o BASIC do lado da carga. Prefira uma roldana RESCUE S.

Auto-segurança não autorizada.

8. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

- Os aparelhos de tipo B (bloqueador) e C (descensor) estão previstos para a progressão numa corda de trabalho. Devem ser utilizados conjuntamente com um sistema de travamento de quedas (tipo A), salvo se uma análise tiver demonstrado que é preferível uma outra configuração.

- Faça um plano de resgate: preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente no caso de surgirem dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiquedas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnês antiquedas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar em um sistema antiquedas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- Verifique que os produtos não estejam sujeitos a atrito com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. Estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento

Uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de produto ilegível).

- A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas. As condições húmidas (por exemplo, chuva, maresia, condensação) associadas ao frio (inferior a 0° C) podem afectar o bom funcionamento do seu produto. - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/ transporte. O desrespeito das condições de armazenamento podem levar a um envelhecimento prematuro do produto. - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2.

Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Conforme às exigências do regulamento EPI. Organismo notificado interveniente

para o exame UE de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro - e. Número individual

- f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Controlo ou nome do controlador - i.

Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l.

Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Carga nominal máxima

Deze bijsluiter (tekst en schema's) legt de enige juiste toepassingen van dit product uit. De waarschuwingen informeren u over de meest voorkomende gebruiksfouten van dit product, maar we kunnen uiteraard niet alle mogelijke gebruiksfouten identificeren of beschrijven. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.

U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Bij niet-naleving van deze technische bijsluiter stelt u zichzelf bloot aan het risico op ernstige of dodelijke verwondingen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.

- Stijgklern voor alpinisme en rotsklimmen

(EN 567: 2013').

*Met CAVING LINE is de BASIC conform de vereisten van de norm EN 567, behalve voor de markering (APAVE protocol 24.0202 van 27/02/2024).

- Klimsysteem voor werkapparaat

(EN 12841: 2024 type B).

Dit product mag niet boven zijn grenzen belast worden. Dit product mag niet gebruikt worden in situaties die niet in de gebruiksinstructies van Petzl beschreven staan.

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING!

De activiteiten waarvoor dit product bedoeld is, zijn van nature gevaarlijk en houden een risico in op ernstige of dodelijke verwondingen bij een val, vallende voorwerpen of andere omgevingsgevaen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies van het product en de bijbehorende materialen lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van dit product en de bijbehorende materialen, alsook voor het beheer van de risico's die inherent zijn aan de activiteiten waarvoor dit product bedoeld is.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Bovenste verbindingsoog, (2) Sparveer, (3) Veiligheidspal, (4) Onderste verbindingsoog.

Voornaamste materialen: aluminiumlegering, roestvrij staal, technisch plastic.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de normen die van kracht zijn in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage/aankoop/eerste ingebruikneming/volgende periodieke nazichten, gebreken, opmerkingen, naam/handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer het product op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slijtage, corrosie.

Controleer de staat van de body, verbindingsoogen, sparveer, veiligheidspal en veren. Zorg ervoor dat de sparveer op de juiste as ligt. Controleer de mobiliteit van de sparveer en de doeltreffendheid van de veer. Kijk na of de tanden van de sparveer niet bevuild zijn of verstopt zitten. Gebruik de stijgklern niet als er tanden ontbreken of als er tanden versleten zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

- Kijk na dat er geen vreemde materialen zijn die de goede werking van de sparveer kunnen hinderen.

- Controleer de elementen die kunnen vasthaken in de veiligheidspal en de sparveer kunnen doen openspringen.

- Zorg ervoor dat de sparveer altijd op het touw grijpt.

- Houd uw BASIC zo hoog mogelijk ten opzichte van het inbindpunt van uw gordel.

4. Verenigbaarheid

Dit product is een onderdeel van een veiligheidssysteem. Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen die u hierbij gebruikt. De elementen die u samen met uw BASIC gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 12275). Zorg voor compatibiliteit tussen de karabiners en stijgklern (i.e. vorm, afmetingen).

Touwen, hulptouwen en speciale hulptouwen

Zie schema's in deel 4.

Bij gebruik van de hulptouwen en speciale hulptouwen moet u lussen door touwoverschot en elk valrisico maximaal beperken. Raadpleeg de technische bijsluiter van uw hulptouw.

5. Principe en werkingstest

De BASIC glijdt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting. De tanden van de sparveer starten het klemmen en daarna blokkeert de sparveer het touw door het vast te knijpen. De gleuven in de sparveer dienen voor de evacuatie van neerslag op het touw. Controleer bij elke installatie op het touw dat het apparaat in de gewenste richting blokkeert.

6. Installatie van de BASIC

Installeer in de juiste richting (pijl 'UP').

Het touw verwijderen

Laat het apparaat naar boven glijden op het touw en open gelijktijdig de sparveer door de veiligheidspal over te halen.

7. Toepassingen

Opklim langs touw

a. De tractie moet gebeuren in de juiste positie naar beneden, parallel met het touw. Om te verhinderen dat de stijgklern over het gespannen touw glijdt, mag de tractie niet in een schuine positie t.o.v. het touw gebeuren.

b. Als u de tractie in een schuine positie t.o.v. het touw niet kunt vermijden, musketoneer het touw dan met de karabiner van uw leeflijn.

c. Klim niet boven de stijgklern of het verankeringspunt en houd uw leeflijn gespannen.

Wanneer u dicht bij het verankeringspunt bent, is geen enkele schok meer toegelaten.

Takelsysteem

Plaats de BASIC aan de kant van de last. Gebruik bij voorkeur een RESCUE S katrol. Zelfbeveiliging is niet toegestaan.

8. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
- De apparaten van het type B (stijgklern) en C (afdaalapparaat) zijn bedoeld voor de

vooruitgang op een werktouw. U moet ze samen met een valstopstelsysteem (type A) gebruiken, tenzij uit een analyse blijkt dat een andere configuratie aanbevolen is.
- Zorg voor een noodplan en voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstopstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstopstelsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- Zie opzr toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. Onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afscrrijven

Een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (bv. type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in onbruik is geraakt (bv. wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting). Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur. Vochtige omstandigheden (bv. regen, zeespray, condensatie) in combinatie met koude temperaturen (lager dan 0° C) kunnen de goede werking van uw product schaden. - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport. Het niet respecteren van de opslagvoorwaarden kan vroegtijdige veroudering van het product veroorzaken. - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracement

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBM's. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over de EU-typegoedkeuring - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controleert - c. Tracement: datamatrix - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagegemeand - h. Controle of naam van de controleur - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Maximale nominale last

DK

Brugsanvisningen (tekst og tegninger) indeholder forklaringer på de eneste korrekte anvendelser af produktet.

Advarsler informerer dig om de hyppigste ukorrekte anvendelser af produktet, men det er umuligt at forestille sig og beskrive alle ukorrekte anvendelser. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. Hvis denne brugsanvisning ikke følges nøjagtigt, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Persnligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.

- Rebklemme til bjergklatring og sportsklatring (godkendt i henhold til EN 567: 2013').

*Med CAVING LINE opfylder BASIC kravene i EN 567 bortset fra kravet om mærkning (APAVE-protokol 24.0202 af 27.02.2024).

- Rebklemme til opstigning på arbejdsreb (godkendt i henhold til EN 12841: 2024 type B).

Produktet må ikke overbelastes. Produktet må ikke bruges til andre formål end de formål, som fremgår i Petzls instrukser.

Ansvar

ADVARSEL!

De aktiviteter, som dette produkt er designet til, er i sigens natur farlige og udgør en risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved fald af person, genstande eller som følge af andre objektive farer i omgivelserne. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen for produktet og det tilhørende udstyr.

- Modtage specifikt træning i korrekt anvendelse af produktet og det tilhørende udstyr, og i håndtering af de risici, der er forbundet med de aktiviteter, som produktet er designet til.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af alle disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte visuelt opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Øvre fastgørelseshul, (2) Låsekam, (3) Sikkerhedsstopper, (4) Nedre fastgørelseshul.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfrit stål, teknisk plast.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).

Afhængigt af brugsens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel hyppigere.

Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne

i logbogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontroller produktet for deformationer, revner, mærker, slitagespor og korrosion. Kontroller produktets ramme, fastgørelseshulér, låsekam, sikkerhedsstopper, fjedre og låsekammens aksel.

Kontroller, at låsekammen kan bevæge sig frit, og at fjederen fungerer effektivt. Kontroller, at låsekammens tænder ikke er beskadte.

Rebklammen må ikke bruges, hvis den mangler tænder, eller hvis tænderne er slidte.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringsstyret kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

- Kontroller, at der ikke er fremmedlegemer, som kan forhindre låsekammens funktion.

- Hold øje med genstande, som sikkerhedsstopperen kan hægte sig fast på og kan få låsekammen til at åbne.

- Tjek, at låsekammen altid er koblet til rebet.

- Sorg for, at BASIC befinder sig så højt som muligt i forhold til selens fastgørelsespunkt.

4. Kompatibilitet

Dette produkt er en komponent i et sikkerhedssystem. Kontroller, at dette produkt er kompatibelt med de andre komponenter i det udstyr, som du bruger.

Det udstyr, som anvendes sammen med BASIC, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 karabiner). Sorg for, at karabiner og rebklammer (bl.a. form, størrelse) er kompatible.

Reb, rebsnore og specielle rebsnore

Se tegninger i afsnit 4.

Rebsnore og specielle rebsnore bør anvendes ved at minimere slæk i rebet og risikoen for et fald så meget som muligt. Der henvises til rebsnorens brugsanvisning.

5. Funktionsprincip og funktionstest

BASIC gleder langs rebet i opadgående retning og låser i nedadgående retning. Låsekammens tænder begynder at klemme på rebet, derefter blokerer låsekammen rebet. Åbningen i låsekammen gør det muligt at fjerne snavs. Kontroller, at rebklammen låser i den rigtige retning, hver gang den fastgøres til et reb.

6. Montering af BASIC

Følg monteringsretninger (med pilen "UP").

Fjernelse af rebet

Lad anordningen glide op ad rebet, mens du åbner sikkerhedsstopperen for at frakoble låsekammen.

7. Anvendelser

Klatring på reb

a. Mekanismen skal belastes i paralleltrening med rebet. For at undgå, at rebklammen glider på rebet, må den ikke belastes skævt i forhold til rebet.

b. Hvis du ikke kan undgå, at mekanismen belastes skævt i forhold til rebet, skal du sikre rebet ved hjælp af din sikkerhedslines karabin.

c. Lad være med at klatre over rebklammen eller forankringspunktet og hold sikkerhedslinen spændt.

Chokbelastning skal til enhver tid undgås, når du nærmer dig forankringspunktet.

Hejseystem

Placer BASIC på belastningssiden. Det anbefales at bruge en RESCUE S rebulre. Egensikring er ikke tilladt.

8. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Udstyr af type B (rebklammer) og C (nedfirdingsbremse) er beregnet til klatring på reb i arbejdssituationer. De skal anvendes sammen med et faldsikringsystem (type A), medmindre en analyse kan vise, at en anden konfiguration er at foretrække.

- Anvend en redningsplan, så du har de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kan gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- En faldsikringssele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringsystem.

- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.

- Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugere skal være erklærede raske og egnet til aktiviteter i højden. At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.

- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.

- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog, der tales i det land, hvor produktet anvendes.

- Opbevar brugsanvisningen et permanent sted for at kunne læse den, når den er blevet fjernet fra udstyret.

- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (f.eks. sætsende miljø og havmiljø, eller som følge af skarpe kanter, ekstremt temperaturer, kemiske produkter).

Kassér øjeblikkeligt produktet, hvis:

- Dets levetid er udløbet.

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.

- Du kender ikke udstyrets tidligere anvendelser til fulde (f.eks. en ulæselig produktmærkning).

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (f.eks. som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr). Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: ubegrænset - B. Tilfældige temperaturer. Fugtige forhold (f.eks. regn, hagvas, kondens) kombineret med koldt vejr (under 0° C) kan påvirke produktets funktion. - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport. Manglende overholdelse af opbevaringsbetingelser kan medføre, at produktet ældes for tidligt. - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl udtagten udskriftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, ubedøringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsomhed samt anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potential fareituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Oplyder kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøving - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Diameter - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Inspektion eller navn på inspektøren - i. Individuel reference - j. Standard - k. Læs brugsanvisningen grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Nominel maksimal belastning

SE

Dessa användarinstruktioner (text och figurer) beskriver den enda korrekta användningen av produkten.

Varningarna informerar om vanliga fall av felanvändning av produkten, men det är omöjligt att förutse eller beskriva alla tänkbara fall. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Underlåtenhet att noggrant följa dessa användarinstruktioner medför risk för allvariga skador eller dödsfall. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa användarinstruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

- Repklämma för alpinism och klättring

(EN 567: 2013’).

*Med CAVING LINE uppfyller BASIC alla krav i EN 567 förutom märkningen (APAVE-protokoll 24.02/024 av den 27/02/2024).

- Repklämma för klättring på arbetsrep

(EN 12841: 2024 typ B).

Produkten får inte belastas över sin hållfasthetsgräns. Produkten får inte användas till några andra ändamål än dem som beskrivs i Petzls anvisningar.

Ansvar

VARNING!

Denna produkt är avsedd för aktiviteter som alltid innebär vissa risker och som kan leda till allvariga skador eller dödsfall till följd av fall, fallande föremål eller farliga miljöer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner för produkten och annan utrustning som används tillsammans med den

- få särskild utbildning i hur man använder produkten och tillhörande utrustning samt hur man hanterar riskerna som de tänkta aktiviteterna innebär

- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar

- förstå och godta befintliga risker.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Övre hål, (2) Kamr, (3) Säkerhetsspärr, (4) Nedre inkopplingshål.

Huvudsakliga material: aluminiumlegering, rostfritt stål, teknisk plast.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPE) mer frekvent.

Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, föra användning och nästa kontrollerat sam problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Föra varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten inte uppvisar deformationer, sprickor, märken, slitage eller rost.

Kontrollera skicket på kroppen, inkopplingshålen, kammen, säkerhetsspärrn, fjädringarna och kamaxeln.

Kontrollera kammens rörlighet och att dess fjädrar fungerar som den ska.

Kontrollera kammen så att inga tänder är igensatta.

Använd inte replklämman om den har skadade eller utnötta tänder.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål som kan hämma kammens funktion.

- Var uppmärksam på saker som kan få säkerhetsspärren att haka fast i något så att kammen öppnas.

- Se till att kammen alltid har kontakt med repet.

- Håll BASIC så högt som möjligt i förhållande till selens inkopplingspunkt.

4. Kompatibilitet

Den här produkten är en del av ett säkerhetssystem. Kontrollera att produkten är kompatibel med annan utrustning som används.

Utrustning som används tillsammans med BASIC måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 12275-karbinen). Se till att karbinerna är kompatibla med replklämman (särskilt vad gäller form, storlek).

Rep, repsnören och särskilda repsnören

Se figurerna för punkt 4.

När repsnören och särskilda repsnören används ska du iakttä försiktighet och undvika all risk för slack och/eller fall. Se repsnörrens användarinstruktioner.

5. Funktionsprincip och test

BASIC löper längs med repet i en riktning och blockerar i motsatt riktning.

Den tandade kammen blockerar repet genom att klämma fast det mellan kammen och replklämmans kropp. Skärar i kammen leder bort lera och smuts. Varje gång redskapet monteras på repet ska du kontrollera att det blockerar i önskad riktning.

6. Inkoppling av BASIC

Installera replklämman åt rätt håll (se UPP-pilen).

Avlägsna repet

Låt replklämman glida uppåt längs repet samtidigt som du öppnar säkerhetsspärrn för att lossa kammen.

7. Användning

Klättring på rep

a. Replklämman måste belastas i en riktning som är parallell med repet. Undvik att replklämman glider på repet genom att aldrig belastar den i vinkel med repet.

b. Säkra repet med en karbin kopplad till din repslinga om du inte kan förhindra belastning i vinkel med repet.

c. Klättra inte ovanför replklämman eller förankringspunkten och håll repslingan sträckt.

All chockbelastning når du befinner dig i närheten av förankringspunkten måste undvikas.

Hissing

Installera BASIC på den belastade sidan. Vi rekommenderar att du använder blocket RESCUE S.

Får ej användas till självsäkring.

8. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-försäkrar om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Don av typ B (replklämror) och typ C (fjällingsdon) är utformade för förflyttning på ett arbetsrep. De ska användas tillsammans med ett fallskyddssystem (typ A), såvida inte en analys visar att en annan konfiguration är att föredra.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under

användaren före varje användningstillfälle, för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

- En fallskyddssle är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga ytor eller vassa kanter.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd. Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvariga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas

I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle (beroende på, till exempel, hur och var den använts och vad den utsatts för: tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer eller kemikalier).

Produkter måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick

- du inte helt och hållet känner till dess historia (till exempel på grund av oläsliga produktmärkningar)

- den blir modern (till exempel på grund av ändrade lagar, standarder och tekniker eller inkompatibilitet med annan utrustning).

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Öppnads livsänd - B. Godkända temperaturer. Blöta förhållanden (t.ex. regn, havsstänk eller kondensations) i kombination med kyla (under 0° C) kan få till följd att produkten inte fungerar som den ska. - C. Försiktighetsåtgärder vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/transport. Om produkten inte förvaras korrekt kan den åldras i förtid. - G. Underhåll - H. Ändringar/repARATION (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försurnlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Uppfyller kraven i PPE-förordningen. Testorgan som utför EU-typtest - b.

Nummer på testorgan som utför produktionskontroll av denna PPE - c.

Spårbarhet: datamatis - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g.

Tillverkningsmåad - h. Kontroll eller namn av inspektör - i. Individuell identifiering

- j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna nogra - l. Modellbeteckning - m.

Tillverkarens adress - n. Nominell maxbelastning

FI

Näissa käyttöohjeissa (tekstissä ja kuvissa) selitetään ainoat oikeat tavat käyttää tätä tuotetta.

Varoituksissa annetaan tietoa tämän tuotteen tavallisimmista virheellisistä käyttötavoista, mutta on mahdotonta kuvitella tai kuvailla kaikkia mahdollisia virheellisiä käyttötapoja. Tarkista päivitykset ja lisäiedot osoitteesta Petzl.com.

Ole itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Pienikin poikkeaminen näistä käyttöohjeista saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä käyttöohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Korkealta putoamiselta suojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilönsuojain).

– Nousuvarmistin kiipeilyyn ja vuorikiipeilyyn

(EN 567: 2013’).

*CAVING LINE -nurun kanssa käytettynä BASIC täyttää EN 567 -standardin vaatimukset merkintöjä lukuun ottamatta (APAVE Protocol 24.02/02, 27.2.2024).

– Nousulatte työkyödelle (EN 12841: 2024 tyyppi B).

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoikyvyn. Tätä tuotetta ei saa käyttää minkäänla muuhun tarkoitukseen kuin Petzlin ohjeissa kuvattuihin tarkoituksiin.

Vastuu

VAROITUS!

Toiminta, johon tämä tuote on tarkoitettu, on luonteeltaan vaarallista ja saattaa johtaa putoamiseen, putoavien kappaleiden tai ympäristövaarojen aiheuttamaan vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Olet vastuussa omista toistiais, päätöksistäsä ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:

– lukea ja ymmärtää tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden kaikki käyttöohjeet

– saada erityiskoulutus tämän tuotteen ja sen kanssa käytettävien tuotteiden käyttöön ja aiotun toiminnan riskien hallintaan

– tutustua sen käyttökelvopaisuuteen ja rajoituksiin

– ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomioitta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpidön alaisia. Olet vastuussa omista toistiais, päätöksistäsä sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekokesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Yläreikä, (2) Tarrainsalpa, (3) Turvasalpa, (4) Alempi kiinnitysreikä.

Päämateriaalit: alumiiniseos, ruostumaton teräs, tekninen muovi.

3. Tarkastuskohteet

Varusteitseti luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttöaamnan säädoksisistä sekä käyttöolosuhteista). Käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimesi tätä useammin.

Noudata osastoessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojaimen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönnumero; valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökeran ja seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärät; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista, ettei tuotteessa ole väärntymä, vurmunia, kulumia tai syöpymisiäjälkiä. Tutki rungon, kiinnitysreikien, tarrainsalvan ja turvasalvan, jousien ja tarrainsalvan akselin kunto.

Tarkasta tarrainsalvan liikkuvuus ja sen jousen tehokkuus.

Varmista, etteivät tarrainsalvan hampaat ole lan tukkimat.

Älä käytä tätä tuslualatetta, jos siitä puuttuu hampaita tai jos ne ovat kuluneet.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

– Varmista, ettei mekanismissa ole vieraita kappaleita, jotka voisivat estää

tarrainsalvan toiminnan.

– Pidä silmällä elementtejä, joihin turvasalpa saattaisi takertua ja jotka voisivat aiheuttaa tarrainsalvan aukeamisen vahingossa.

– Varmista, että tarrainsalpa on aina köydessä kiinni.

– Pidä BASIC mahdollisimman korkealla suhteessa valjaiden kiinnityspisteeseen.

4. Yhteensopivuus

Tämä tuote on osa turvajärjestelmää. Varmista, että tämä tuote on yhteensopiva muiden sen kanssa käytettävien varusteiden kanssa.

BASICin kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 12275 -sulkurenkaat). Varmista, että kiinnittimet ovat yhteensopivia nousukahvan kanssa (etenkin muodon ja koon osalta).

Köydet, narut ja erikoisnarut

Katso osan 4 kuvat.

Naruja ja erikoisnaruja käytettäessä on löysä varja ja putoamisriski minimoitava mahdollisimman huoleellisesti. Ks. narun käyttöohjeet.

5. Toiminnan periaite ja testi

BASIC lukuuköyttä pitkin suuntaan ja estää lukumisen toiseen suuntaan. Tarrainsalvan hampaat aiheuttavat tarttumisen, mikä estää köyden lukumisen puristamalla sen salvan ja rungon väliin. Tarrainsalvan loven ansiosta muta poistuu salvesta. Aina kun asennat laitteen köyteen, varmista, että esto tapahtuu haluttuun suuntaan.

6. BASICin asennus

Asenna oikein päin (UP-nuoli osoittaa ylöspäin).

Köyden poistaminen

Liikuta laitetta ylöspäin köydessä vetämällä samalla turvasalpaä alas- ja ulospäin avatakse tarrainsalvan.

7. Käyttötavat

Nouseminen köyttyä pitkin

a. Laite on kuormitettava juuhen suuntaisesti. Välttääksesi nousukahvan lukumista köydessä älä kuormita laitetta kulmassa köyteen nähden.

b. Jos et voi välttää köyteen viistossa osuvaa kuormitusta, varmista kiinnitys köyteen liitosköyden kiinnittimellä.

c. Älä kiipeä nousukahvan tai ankkuripisteen yläpuolelle. Pidä köysi kireänä.

Äkillistä, rajua kuormitusta tulee välttää, kun olet ankkurin läheisyydessä.

Taljaus

Laita BASIC-köysitarrain kuomituttavalle puolelle. RESCUE S-taljaapyrön käyttö on suositeltavaa.

Ei saa käyttää omatoimiseen varmistukseen.

8. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

– tyyppi B (nousulatte) ja tyyppi C (laskautumislatte) varusteet on suunniteltu työkyödelleä etenemiseen.

– Järjestelmän ankkuripisteen tulee sijaita mieluiten käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikesto).

– Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvaetäisyys, jotta hän ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

– Varmista, että ankkuripisteellä on asianmukainen sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidäkseen putoamiskatkan

– Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.

– Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiriintyä toisten varuimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.

– Estä tuotteiden hankaantumisen naarmuttamien pintoihin tai terävin runoihin.

– Käyttäjien täytyy soveltua lääketeieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla. Pitkäaikainen valjaiden varassa roikuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

– Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.

– Tämän varusteen käyttäjälle on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.

– Säilytä käyttöohjeet pysyvässä kansiossa, jossa ne ovat aina saatavilla, kun olet ottanut ne pois varusteista.

– Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Millon varusteet poistetaan käytöstä

Poikkeustapauksissa saat joutua poistamaan tuotteen käytöstä yhden ainoan käyttökerran jälkeen; tämä riippuu esim. käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista: ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, korkeatkalit.

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

– se on vaurioitunut tai umpeutunut

– se on altistunut rajuille pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle

– se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta

– et tunne sen käyttöhistoriaa täysin (esim. lukukelvottomat tuotteen merkinnät)

– se vanhenee muutoksien vuoksi (esim. laiusäädannön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa).

Tuhoaa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Rajo

NO

Denne bruksanvisningen (tekst og illustrasjoner) forklarer den eneste korrekte bruken av dette produktet.

Advarsler eller informasjon om vanlige eksempler på feil bruk, men det er umulig å forutse eller beskrive alle mulige eksempler på feil bruk. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er ansvarlig for å ta hver advarsel til etterretning og bruke utstyret ditt riktig. Dersom bruksanvisningen ikke følges helt nøyaktig, kan det medføre alvorlig personskade eller død. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (Pvu) for beskyttelse mot fall fra høyden.

- Taulemme for bruk ved fjellklatring og klatring (EN 567ː 2013).

- Brukt sammen med CAVING LINE tilfjærsd stiller BASIC kravene i EN 567, med unntak av kravene til merking (APAVE-protokoll 24.0202 datert 27/02/2024).

- Taulemme for bruk ved arbeid i tau (EN 12841ː 2024 type B).

Dette produktet må ikke brukes utover dets begrensninger. Dette produktet må ikke brukes i noen andre formål enn de som er beskrevet i Petzls bruksanvisninger.

Ansvar

ADVARSEL!

Aktiviteter som dette produktet er beregnet på, er i seg selv farlige og kan medføre alvorlig personskade eller død på grunn av fall, fallende objekter eller fare i omgivelsene ved bruk av produktet.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene for dette produktet, og for alt utstyr som brukes sammen med det.

- Sørg for å få spesifikt opplæring i bruken av dette produktet og alt utstyr som brukes sammen med det, samt få opplæring i håndtering av risikoer i de planlagte aktivitetene.

- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.

Manglende etterlevelse av alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller av personer som er under direkte og synlig oppsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til det eller ikke kan ta på deg dette ansvaret, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Øvre tilkoblingshull, (2) Låskam, (3) Stopper,

(4) Nedre tilkoblingshull.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfritt stål, teknisk plast.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang hver 12. måned (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og bruksforholdene for utstyret).

Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PVU oftere. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. Register resultatene i et kontrollskjema for PVU: utstyrstype, modell, produsentens kontaktinformasjon, serie- eller uniknummer, dato for: produksjon, kjøp, første bruk, neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

For bruk

Kontroller at det ikke er deformasjon, sprekker, merker, slitasje eller korrosjon på produktet.

Sjekk tilstanden til rammen, tilkoblingshullene, låskammen, stopperen, fjærene og bolten.

Sjekk bevegeligheten til låskammen og at fjæren fungerer som den skal.

Påse at tennene på låskammen ikke blokkeres av skitt.

Taulklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tenner.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere tilstanden på produktet og dets koblinger til annet utstyr i systemet. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

- Påse at det ikke finnes elementer som kan hindre låskammen i å fungere som den skal.
- Hold øye med elementer som kan føre til at stopperen hekter seg fast og forårsaker at låskammen åpnes.
- Sorg for at låskammen alltid er i kontakt med tauet.
- Hold BASIC så høyt som mulig over selens festepunkt.

4. Kompatibilitet

Dette produktet er del av et sikringssystem. Påse at produktet er kompatibelt med annet utstyr som brukes sammen med det.

Utstyr som brukes sammen med BASIC må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 12275). Sorg for at karabinerne som brukes er kompatible med taulklemmen (spesielt med tanke på form og størrelser).

Tau, tykke tau og spesialtau

Se tegningene i avsnitt 4.

Ved bruk av tykke tau og spesialtau er det svært viktig å minimere slakk og risiko for fall. Se bruksanvisninger for tykke tau.

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

BASIC skliir på tauet den ene veien og blokkerer ved belastning motsatt vei. Tennene på låskammen starter en klemmebevegelse som låser tauet mellom låskammen og rammen på taulklemmen. Sporet på låskammen bidrar til at grums og skitt forsvinner lettere. Kontroller at klemmen låser på tauet i ønsket retnng hver gang den installeres på tauet.

6. Installering av BASIC

Legg tauet i riktig retnng i klemmen ("OPPOVER"-pil).

Slikk kobler du fra tauet

For klemmen opp langs tauet mens du åpner stopperen for å koble ut låskammen.

7. Bruksområder

Oppstigning på tau

a. Taulklemmen må belastes parallelt med tauet. For å unngå at taulklemmen skliir på tauet må den ikke belastes i vinkel ut fra tauet.

b. Hvis du ikke kan unngå skjevbelastning på tauet, må tauet sikres ved å koble karabineren fra forbindelseslinen rundt tauet.

c. Ikke klatre forbi taulklemmen eller forankringspunktet, og hold forbindelseslinen stramt til enhver tid. Sjøkkbelastning når du er nær forankringspunktet må for all del unngås.

Heising

Monter BASIC på belastningssiden. Vi anbefaler at du bruker trinsen RESCUE S. Engsikring er ikke tillatt.

8. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringer er tilgjengelig på Petzl.com.

- Enheter av type B (taulklemme) og type C (nedfjærsbrems) er utviklet for forflytning på tau. Disse skal brukes sammen med et falloppfangende system (type A), med mindre et annet oppsett er vurdert som bedre.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en regningsplan og mulighet til å iverksette denne raket.

- Systemets forankringspunkt bør forttrinnsvis være over posisjonen til brukeren, og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstyrke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sorg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- En sele for falloppfanging er den eneste selen som er tillatt for bruk i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyr samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyr påvirker sikkerhetsfunksjoner på annet utstyr.

- Påse at produktet ikke gnisser mot overflater med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarelig stand til å drive med aktivitet i høyden. Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.

- Bruksanvisningene for alt utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges.

- Bruksanvisningen må være tilgjengelig for brukeren av utstyret, og må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter at de fjernes fra produktene, slik at de er tilgjengelige ved behov.

- Påse at produktets merking er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres

Spesielle hendelser kan føre til at produktet må tas ut av bruk etter kun én gangs bruk (avhengig av for eksempel typen bruk og intensitet på bruken samt bruksområdet: barske klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemikalier).

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert levetiden.

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke blir godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).

- Det blir foredelt (for eksempel på grunn av endring i lovgivning, standarder, bruksteknikker, eller når det blir inkompatibelt med annet utstyr).

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Utegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger. Våte forhold (f.eks. regn, sprut fra sjøvann, kondens) i kombinasjon med kaldt vær (under 0 °C) kan føre til at produktet ikke fungerer som det skal. - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Tøking - F. Oppbevaring/transport. Feil eller dårlige lagringsforhold kan føre til redusert levetid. - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttbare deler) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsteill. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner eller endringer, feil lagring, dårlig vedlikehold, forsmøttelse eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Er godkjent i henhold til PVU-direktivet. Instansen som utfører EU-typegodkjenningen - b. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Inspeksjon eller inspektørens navn - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Produsentens adresse - n. Nominell maksimal belastning

PL

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedyne poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzić aktualniałość instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obowiągu, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

- Przyrząd zaciskowy do alpinizmu i wspinaczki (EN 567ː 2013)*.

* BASIC używany z liną CAVING LINE jest zgodny z EN 567, z wyjątkiem oznaczeń (protokół APAVE 24.0202 z 27/02/2024).

- Urządzenie do wychodzenia po linie roboczej (EN 12841ː 2024 typ B).

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Odpowiedzialność

UWAGA!

Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do utraty życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania produktu i powiązanego z nim sprzętu.

- Użyaskać odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.

- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Górny otwór, (2) Język, (3) Bezpiecznik,

(4) Dolny otwór do wpinania.

Materiały podstawowe: stop aluminium, stal nierdzewna, plastik techniczny.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od przepisów w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).

Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego ŚOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego ŚOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź produkt: brak śladów deformacji, pęknięć, śladów uderzeń, zużycia, korozji.

Sprawdź stan obudowy przyrządu, otworów do wpinania, języka, bezpiecznika, sprężyn, osi języka.

Sprawdź mobilność języka blokującego i sprawne działanie jego sprężyny.

Sprawdź czy żęby języka nie są zanieczyszczone.

Jeżeli żęby są zużyte lub brakujące, nie używać więcej tego przyrządu zaciskowego.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

- Należy sprawdzić czy nie ma żadnych ciał obcych mogących zakłócić działanie języka.

- Należy uważać na elementy, które mogą się przyczepić do bezpiecznika i spowodować otwarcie języka.

- Upewnnić się, że język blokujący jest cały czas w kontakcie z liną.

- Należy utrzymywać swój przyrząd BASIC tak wysoko jak jest to możliwe w stosunku do punktu wpinania waszej uprząży.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z naszą aktywnością. Elementy wyposażenia używane z waszym przyrządem BASIC muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 12275). Sprawdzić kompatybilność łączniki/przyrząd zaciskowy (zwłaszcza kształty, wymiary).

Liny, linki pomocnicze i linki specjalne

Odnieść się do rysunków z paragrafu 4.

Linki pomocnicze i linki specjalne muszą być używane przy maksymalnym ograniczeniu pęti liny i wszelkiego ryzyka upadku. Sprawdzić instrukcję obsługi waszej linki pomocniczej.

5. Zasada i test działania

BASIC przesuwaa się wzdłuż liny w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym.

Żęby języka rozpoczynają zaciskanie, a następnie język blokuje linę przez zacisknięcie. Szczelina w języku umożliwia usuwanie błota. Podczas każdego zakładania przyrządu na linę sprawdzać czy przyrząd blokuje się w pożądanym kierunku.

6. Zakładanie przyrządu BASIC

Przestrzegać kierunku instalacji (strzałka « UP »).

Wypinanie przyrządu z liny

Przesunąć przyrząd w górę i jednocześnie otworzyć go przez odciągnięcie języka z bezpiecznikiem.

7. Zastosowania

Wychodzenie po linie

a. Przyrząd powinien być przesuwany i obciążany równoleżno do liny. Chcac uniknąć ślizgania przyrządu na linie, nie należy obciążać go ukośnie w stosunku do liny.

b. Jeżeli nie można uniknąć obciążenia przyrządu na ukośnie biegnącej linie, należy zabezpieczyć linkę łącznikową z waszej lonyz.

c. Nie należy wychodzić ponad przyrząd zaciskowy lub punkt stanowiskowy, lona powinna być napięta.

Żadne uderzenie nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

Układ do wyciągania

Należy używać przyrząd BASIC od strony ciężaru. Zalecane stosowanie jest bloczka RESCUE S.

Autosekuracja nie jest dozwolona.

8. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Przyrządy typu B (zaciskowe) i C (zjazdowe) służą do przemieszczania się po linie roboczej. Muszą być używane w połączeniu z systemem zatrzymywania upadków (typ A), chyba że analiza wykazała, że zalecana jest inna konfiguracja.

- Przygotować plan ratunkowy: należy przewidzieć odpowiednie środki ratownicze do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt kotwiczący powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzić czy punkt kotwiczący ma prawidłową pozycję, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość upadku.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- Należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie tarły o szorstkie materiały lub ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. Bezwładne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Należy postępować zgodnie z instrukcjami użytkownika określonymi w instrukcjach obsługi każdego sprzętu powiązanego z tym produktem.

- Użytkownik musi otrzymać instrukcje obsługi tego urządzenia w języku kraju użytkowania.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

- Upewnnić się czy oznaczenia na produkcie są czytelne.

Utilizacja

W wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkowania, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją żywotność.

- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.

- Zapoznać kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innymi wyposażeniami).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nieilimitowany - B. Tolerowane temperatury. Wilgotne warunki (na przykład deszcz, mgła morską, kondensacją) w połączeniu z niską temperaturą (poniżej 0° C) mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie produktu. - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przemytywanie/transport. Nieprzestrzeganie warunków przechowywania może prowadzić do przedwczesnego starzenia się produktu. - G. Konserwacja - H. Modyfikacje/naprawy (wykonywane poza warsztatami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące odcisk normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narazienie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia ŚOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego ŚOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Kontrola lub nazwisko kontrolera - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Maksymalne obciążenie nominalne

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。
警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。
- マウンテニアリングおよびクライミング用ロープクランプ(EN 567:2013 適合*)。
*CAVING LINE と使用した場合、BASIC はマーキングを除き、EN 567 の要求事項に適合しています (APAVE プロトコル 24.0202 (2024 年 2 月 27 日付))。
- 作業用ロープで使用する登高器(EN 12841:2024 type B 適合)。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告!

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アッパーホール、(2) カム、(3) セーフティキャッチ、(4) ロワーホール
主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、プラスチック

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。
使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。
Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品に変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。
ブレーム、アタッチメントホール、カム、セーフティキャッチ、スプリング、カムの軸の状態を確認してください。
カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。
カムの歯が汚れたり物が詰まったりしていないことを確認してください。
歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
- カムの動きを妨げるおそれがある異物がないことを確認してください。
- セーフティキャッチがひっかかり、カムが開いてしまうおそれがある物に注意してください。
- カムが常にロープに接触していることを確認してください。
- BASIC をハーネスのアタッチメントポイントに対してできるだけ高い位置に保つように注意してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。
BASIC と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければならない(例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 12275)。使用するコネクタがロープクランプとの併用に適していること(特に、形、サイズ)を確認してください。

ロープ、コードおよび特殊コード

図4を参照してください。
コードおよび特殊コードを使用する際は、たるみおよび落下の危険を最小限に抑えて使用する必要があります。コードの取扱説明書を確認してください。

5.機能の原理と確認

BASIC は、ロープ上を一方方向にはスライドし、反対方向に引いた場合にはブレーキがかかります。
カムの歯がロープを噛むことにより、フレームとの間でロープを挟んでロックします。ロープに付いた泥等によるつまりを防ぐために、カムにはスロットがあります。器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロックすることを確認してください。

6.BASIC のセット方法

正しい向き(「上」矢印)にセットしてください。

ロープからの取り外し方法

器具を上にはスライドさせながら、セーフティキャッチを開いてカムを解除してください。

7.使用方法

ロープ登高

a.必ずロープと平行な向きに荷重をかけるようにしてください。ロープ上で器具が滑ることを防ぐため、角度を付けて荷重をかけないでください。
b.どうしても角度をつけて荷重することが避けられない場合は、ランヤードとアッセンダーを連結しているカラビナにロープをクリップしてください。
c.アッセンダーまたは支点より上に登らず、またランヤードが大きくなるまにようにする必要があります。
支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

プーリーシステム

BASIC は荷重がかかる側のロープにセットしてください。プーリー- RESCUE S の使用をお勧めします。
セルフビレイには使用できません。

8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- タイプ B (ロープクランプ) および C (下降器) の器具は、作業用ロープ上を移動するためにデザインされています。これらの器具は、別の設定が望ましいと判断された場合を除いて、フォールアレストシステム(type A)と併用しなければなりません。
- この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。
- 製品がざらざらした箇所や尖った箇所ですくれないように注意してください。
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分らない(例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された(例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数(特に設けていません) - B.使用温度。濡れた状態(例: 雨、波しぶき、結露)と寒さ(0 °C以下)が重なると、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び。保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。 - G.メンテナンス - H.改造 / 修理(パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.検査担当 - i.个体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.最大使用荷重

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录 Petzl.com 查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络 Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的个人防护装备（PPE）。
- 用于登山和攀岩的上升器（EN 567:2013*）。
*使用 CAVING LINE 时，BASIC 符合 EN 567 标准的要求，除了标识（APAVE 协议 24.0202 2024年02月27日）。
- 用于工作绳索的上升设备（EN 12841:2024 B类）。
使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于 Petzl 说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！
该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此产品前，您必须：
- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明。
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。
该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

(1) 上方孔，(2) 凸轮，
(3) 安全开关，(4) 下连接孔。
主要材料：铝合金、不锈钢、技术塑料。

3.检查、核实要点

您的安全和您装备的状态密切相关。
Petzl 建议至少每 12 个月请有资质的人员进行一次全面检查（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。
高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的 PPE。
请根据 Petzl.com 网站上描述的操作方式进行检查。在您的 PPE 检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下次周期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上无形变、裂纹、裂痕、磨损、腐蚀。
检查主体、所有连接孔、凸轮及安全开关、弹簧和凸轮轴的状况。
检查凸轮活动是否自如，以及其弹簧的性能。
确保凸轮齿没有被堵塞。
若齿严重磨损或缺失，请不要继续使用该上升器。
每次使用时
经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有装备的位置均互相正确。
- 检查确保没有外物妨碍凸轮的运作。
- 查看可能勾挂安全开关导致凸轮打开的因素。
- 确保凸轮始终能压住绳索。
- 相对您的安全带连接点，将 BASIC 保持在尽可能高的位置。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。
与 BASIC 配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（例如，EN 12275 标准锁扣）。确保您的锁扣与上升器的兼容性（特别是外形和尺寸）。

绳索、辅绳和特殊辅绳

见第 4 部分的图表。
当使用辅绳和特殊辅绳时，必须尽量降低绳索的松弛和坠落的风险。请查看辅绳的说明书。

5.功能原理及测试

BASIC 沿着绳索一个方向滑动，在另一方向锁住。
凸轮齿产生咬合动作，随后绳索被凸轮挤压到侧板上制停。凸轮槽可用于排出泥土。每次设备在绳索上安装好后，检查其是否在需要的方向上锁住。

6.BASIC的安装

按照正确的方向安装（“UP”箭头）。
取出绳索
让设备沿绳索向上滑动的同时打开安全开关和凸轮。

7.使用

绳索上升

a. 设备受力的方向必须与绳索的方向平行。为了避免上升器在绳索上发生意外滑动，受力的方向不能与绳索形成角度。
b. 如果您无法避免倾斜受力，使用挽索锁扣固定您的绳索。
c. 不要攀至高于上升器或锚点的地方，并保持您的挽索处于拉紧状态。
当您靠近锚点时决不能有任何冲击受力。
提拉系统
将 BASIC 放在负重的一侧。推荐使用 RESCUE S 滑轮。
严禁用于自我保护攀爬。

8.附加信息

该产品符合欧盟 2016/425 个人防护装备法规。请登录 Petzl.com 查看欧盟符合性声明。
- B 类（上升器）和 C 类（下降器）设备设计用于在工作绳上行进。它们应配合一个止坠系统（A 类）一起使用，除非通过分析认为有其他更好的配置。
- 您必须制定一个救援方案，并且能够快速实施，以便使用该装备遭遇困难时使用。
- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合 EN 795 标准（最小强度为 12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致危险情况的出现。
- 确保您的产品不会与粗糙表面或锋利边缘直接摩擦。
- 用户的身体条件必须适合高空作业。无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。
- 请将从装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。
- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备

一次意外事故可能导致产品在首次使用后就须淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学品）。
何时需要淘汰您的产品：
- 已超过产品的寿命。
- 经历过严重坠落或负荷。
- 无法通过产品检查。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）。
- 它已过时（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。
销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A. 无限制的寿命 - B. 使用温度范围。潮湿条件下（例如，下雨、海水泡沫、凝结水），同时天气寒冷时（低于 0°C）可能会影响您产品的正常工作。
- C. 使用注意 - D. 清洁 - E. 干燥 - F. 存放/运输。不遵守正确的存储条件可能造成产品的提前老化。 - G. 维护 - H. 改造/修理（不能在 Petzl 以外的地方修理，除了更换零件） - I. 问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改动、不正确的储存、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1. 表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。
2. 表示有潜在的意外或伤害风险。
3. 表示产品在功能或性能方面的重要信息。
4. 表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a. 符合 PPE 监管要求。进行欧盟型式测试的公告机构 - b. 对此 PPE 进行生产控制的公告机构代码 - c. 追踪：二维码 - d. 直径 - e. 独立编码 - f. 生产年份 - g. 生产月份 - h. 检查或检查员名称 - i. 独立身份识别号 - j. 标准 - k. 仔细阅读说明书 - l. 型号识别 - m. 生产商地址 - n. 标称最大负重

본 s사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
- 마운티니어링 및 클라이밍용 등강기 (EN 567: 2013*). *CAVING LINE과 사용 시, BASIC은 마킹을 제외하고 EN 567 요구사항을 충족한다 (APAVE 프로토콜 24.0202, 2024년 2월 27일자).
- 작업 로프용 등강 장비 (EN 12841: 2024 유형 B).
본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고!

본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.
본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 상단 구멍, (2) 캠, (3) 안전 캐치, (4) 하단 연결 구멍.
주요 소재: 알루미늄 합금, 스테인레스 스틸, 테크니컬 플라스틱.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com 에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 후후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 변형, 균열, 자국, 마모 또는 부식이 없는지 확인한다.
프레임, 부착 구멍, 캠, 안전 캐치, 스프링 및 캠 축의 상태를 확인한다.
캠의 움직임과 스프링의 효율을 확인한다.
캠의 틱니가 막히지 않았는지 확인한다.
등강기의 틱니가 없거나 마모된 경우 사용하지 않는다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.
- 캠의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 없는지 확인한다.
- 안전 캐치가 걸려 캠이 열릴 수 있는 요소가 있는지 확인한다.
- 캠이 항상 로프에 맞물려 있는지 확인한다.
- BASIC을 하네스 부착 지점보다 가능한 한 높게 유지한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. BASIC과 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다 (예, EN 12275 카라비너). 커넥터가 등강기 (특히 모양과 사이즈)와 호환되는지 확인한다.

로프, 코드 및 특수 코드

섹션 4의 도표를 참조한다.
코드 및 특수 코드를 사용할 때는, 줄이 느슨해지거나 추락 위험을 최소화하도록 반드시 주의해야 한다. 코드 사용 설명서를 참조한다.

5. 작동 원리 및 테스트

BASIC은 로프를 따라 한쪽 방향으로 미끄러지며 다른 방향으로 움직이는 것을 차단한다. 캠의 틱니가 캠과 프레임 사이에 로프가 끼어 로프를 차단하는 클램프 동작을 시작한다. 캠의 슬롯이 진흙을 털어낸다. 장비를 로프에 설치할 때마다, 장비가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다.

6. BASIC 설치하기

올바른 방향 ("UP" 화살표)으로 설치한다.

로프 제거하기

캠을 풀기 위해 장비를 로프 위쪽으로 움직이면서 안전 캐치를 연다.

7. 사용

로프 등강하기

a. 장비는 반드시 로프와 평행한 방향으로 하중이 실려야 한다. 등강기가 로프에서 미끄러지는 것을 방지하려면, 로프에 비스듬한 상태로 하중을 가하지 않는다.
b. 로프에 비스듬한 상태로 하중을 실는 것이 불가피하다면, 랜야드를 사용하여 로프를 고정한다.
c. 등강기나 앵커 포인트 위로 올라가지 않고, 랜야드를 팽팽하게 유지한다.
사용자가 앵커에 가까이 있을 때, 충격 하중을 반드시 피해야 한다.

인양(Hauling)

BASIC을 하중이 실린 쪽에 놓는다. RESCUE S 도르래의 사용을 권장한다.
자기 확보(self-belaying) 용도로는 승인되지 않았다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
- B 유형 (등강기) 및 C 유형 (하강기) 장비는 작업 로프에서의 진행을 위해 설계되었다. 다른 구성이 더 적합하다는 분석 결과가 없는 한, 이 장비들은 추락 제동 시스템 (A 유형)과 함께 사용해야 한다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위험에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN) 을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서는, 사용 전에 매 번 사용자 아래의 필요한 여유 공간을 확인하여, 추락 시 지면이나 장애물에 부딪치지 않도록 해야 한다.
- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 기능이 다른 장비의 안전 기능에 영향을 미칠 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있다.
- 제품이 마모성 표면이나 날카로운 모서리에 닿지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다. 하네스에 움직임 없이 매달려 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

이리온:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도: 젖은 환경 (예: 비, 바닷물 뿜, 응결)과 추운 날씨 (0° C 이하)가 결합되면 제품의 정상적인 기능이 저해될 수 있다. - C. 사용 주의 사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망과 같은 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상으로 이어지는 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 형식 시험을 수행하는 공인 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 담당하는 인증 기관 번호 - c. 추적성: 데이터 매트릭스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 제품 검사자 이름 - i. 개인 식별자 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 공식 최대 하중

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytují informace o běžném správném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštěvejte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opatření či porušení těchto pokynů k použití přesně nebo jakéhokoliv z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. - Výstupový blokant pro alpinismus a horolezectví (EN 567: 2013). *Se šňůrou CAVING LINE splňuje BASIC požadavky EN 567, kromě označení (APAVE Protocol 24.0202 z 27/02/2024). - Pracovní výstupový prostředek (EN 12841 : 2024 typ B). Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Činnosti, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné: - Přesčit všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoliv vybavení používaného s ním a rozumět jím. - Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností. - Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití. - Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis části

(1) Horní otvor, (2) Vačková západka, (3) Bezpečnostní pojistka, (4) Dolní připojovací otvor.

Použité materiály: slitina hliníku, nerezová ocel, technický plast.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP.

Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky; jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny jakékoliv deformace, praskliny, vrypý, opotřebení nebo koroze. Zkontrolujte stav těla, připojovacích otvorů, vačky, bezpečnostní pojistky, pružin a čepu vačky.

Zkontrolujte pohyb vačky a účinnost její pružiny.

Zkontrolujte, nejsou-li hroty vačky upané.

Výstupový blokant nepoužívejte, pokud má chybějící nebo opotřebované hroty.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

- Zkontrolujte nepřítomnost cizích předmětů, které mohou bránit funkci vačky. - Monitorujte situace, při kterých může dojít k zachycení bezpečnostní pojistky a otevření vačkové západky. - Kontrolujte, je-li vačka neustále v kontaktu s lanem. - BASIC udržujte co nejvýše je to možné, ve vztahu s připojovacím bodem vašeho postroje.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalšími vybavením s ním používaným. Vybavení používané s vaším blokantem BASIC musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 karabiny). Ujistěte se, že vaše spojky jsou slučitelné s výstupovým blokantem (zejména tvary a velikosti).

Lana, šňůry a speciální šňůry

Viz nákresy v kapitole 4.

Při používání šňůr a speciálních šňůr musíte dávat pozor, abyste minimalizovali jakýkoliv průvřev nebo nebezpečí pádu. Viz návod k použití pro šňůru.

5. Princip fungování a zkušba funkčnosti

BASIC prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném. Hroty na vačkové západce iniciují pohyb vačky, která sevře lano proti tělu blokantu a zablokuje ho. Otvor ve vačce umožňuje odvod netěsnosti. Pokaždé, když je prostředek instalován na lano, si ověřte, zda se zablokuje v požadovaném směru.

6. Instalace blokantu BASIC

Instalujte ve správném směru (šipka „UP“).

Výjmutí lana

Blokant posunujte vzhůru po laně a současně otevřete bezpečnostní pojistku, abyste uvolnili vačkovou západku.

7. Použití

Výstup po laně

a. Prostředek musí být zatížen souběžně s lanem. Chcete-li předejít prokluzování blokantu na laně, nezatěžujte ho pod úhlem k lanu. b. Pokud nemůžete zabránit šikmému zatížení lana, zajistěte lano karabinou z vašeho spojovacího prostředku. c. Nevystupujte nad úroveň blokantu, nebo kotvícího bodu, váš spojovací prostředek udržuje napnutý, V blízkosti kotvícího bodu se zcela vyhněte rázovému zatížení.

Vytahování

BASIC umístěte na stranu zátěže. Doporučujeme použít kladko RESCUE S. Není povoleno pro samojistění.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Prostředky typu B (výstupový blokant) a C (sňahovací zařízení) jsou určeny pro postup po pracovním laně. Měly by být používány ve spojení se systémem zachycení pádu (typ A), pokud vyhodnocení neukáže jinou upřednostňovanou konfiguraci.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvící bod systému by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na

překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena zabezpečovací funkcí jiné součásti výstroje.

- Zajistěte, aby se produkty neodíraly o drsné povrchy nebo ostré hrany.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. Nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návoduů k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návodů k použití si po odstranění z produktů uchováte pro pozdější potřebu.

- Označení na produktu udržujte čitelná.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nechtěné označení produktu).

- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).

Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty. Vlhké podmínky (např. déšť, mořská tříšť, kondenzace) v kombinaci se studeným počasím (pod 0° C) mohou ovlivnit správné fungování vašeho výrobku. - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasně stárnutí. - G. Udržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozové Petzli, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nebalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležité informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznamýný subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznamného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnosti: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Kontrola nebo jméno inspektora - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Adresa výrobce - n. Maximální jmenovité zatížení

SI

Ta navodila za uporabo (besedilo in diagrami) pojasnjujejo edino pravilno uporabo tega izdelka.

Opozorila vsebujejo informacije o pogostih napakičnih načinih uporabe tega izdelka, vendar je nemogoče predstaviti ali opisati vse možne napake načine. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil za uporabo, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Oseba varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

- Prižema za gornišтво in plezanje (EN 567: 2013*).

* S CAVING LINE izpolnjuje BASIC zahteve standarda EN 567, razen glede označevanja (Protokol APAVE 24.0202 z dne 27/02/2024).

- Pripomoček za vzpenjanje po delovni vrvi (EN 12841 : 2024 tip B).

Ta izdelek ne sme preseči svojih omejitev. Tega izdelka se ne sme uporabljati za druge namene, kot so opisani v Petzlovih navodilih.

Odgovornost

OPOZORILO!

Dejavnosti, za katere je ta izdelek namenjen, so same po sebi nevarne in lahko povzročijo hude poškodbe ali smrt zaradi padcev, padajočih predmetov ali nevarnosti iz okolja. Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti vsa navodila za uporabo tega izdelka in vse opreme, ki jo uporabljate skupaj z njim; - se ustrezno usposobiti za uporabo tega izdelka in pripadajoče opreme ter za obvladovanje tveganj pri predvidenih dejavnostih; - se seznanimi z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami izdelka; - razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja.

Neupoštevanje vseh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Ta izdelek lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe. Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami in prevzimate posledice teh dejanj. Če niste sposobni ali ne morete prevzeti te odgovornosti ali če ne razumete v celoti navodil za uporabo, te opreme ne uporabljajte.

(2) Poimenovanje delov

(1) zgornja odprtina, (2) čeljust, (3) varnostna zapora, (4) spodnja odprtina za navezovanje

Glavni materiali: aluminijeva zlitina, nerjavče jeklo, tehnična plastika.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe).

Zaradi intenzivnosti vaše uporabe boste morda morali svojo osebno varovalno opremo pregledovati pogostejše.

Upošteвайте postopke, opisane na spletni strani Petzl.com. Rezultate zabeležite v obrazec za pregled osebne varovalne opreme: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na izdelku ni nobenih deformacij, razpok, prask, obrabe ali korozije. Preverite stanje telesa, odprtin za pritrdjevanje, čeljusti, varnostne zapore, vzmeti in osi čeljusti.

Preverite mobilnost čeljusti in učinkovitost njene vzmeti. Preverite, da zobje čeljusti niso zamašeni.

Ne uporabljajte te prižeme, če ji manjkajo zobje ali so ti obrabljeni.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Priprčajte se, da so vsi kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

- Preverite, da ni tujkov, ki bi lahko ovirali delovanje čeljusti.

- Spremljajte elemente, ki lahko povzročijo, da se varnostna zapora zatakne in

povzroči odpiranje čeljusti.

- Prepričajte se, da čeljust vedno zgrabí vrv.

- Priprava BASIC naj bo čim višje glede na pritriljno točko vašega pasu.

4. Skladnost

Ta izdelek je del varovalnega sistema. Preverite, ali je ta izdelek združiv z drugo opremo, ki jo uporabljate z njim.

Oprema, ki jo uporabljate s pripomočkom BASIC, mora ustrezati veljavnim standardom v vaši državi (npr. EN 12275 vponke). Priprčajte se, da so vaši vezni členi skladni s pripravo za vzpenjanje (se posebej oblike in velikosti).

Vrvi, pomožne vrvice in specialne pomožne vrvice

Glejte diagrame v poglavju 4.

Pri uporabi pomožnih in posebnih pomožnih vrvic je treba paziti, da se čim bolj zmanjša ohlapnost in kakršna koli nevarnost padca. Glejte navodila za uporabo pomožne vrvice.

5. Princip delovanja in test

BASIC v eno smer drsi po vrvi in blokira v drugo smer.

Zobje čeljusti zagrabijo vrvi in jo blokirajo tako, da jo stisnejo med okvir in čeljust. Utor in čeljusti omogoča umik blata. Vsačkí, ko napravo namestite na vrv, preverite, da ta blokira v želeni smeri.

6. Namestitev pripomočka BASIC

Namestite v pravilno smer (puščica gor »UP«).

Smenanje z vrvi

Čeljust odprete tako, da istočasno potisnete pripomoček po vrvi navzgor in odprete varnostno zaporo.

7. Uporaba

Vzpenjanje po vrvi

a. Pripomoček mora biti obremenjen v smeri, ki je vzporedna z vrvi. V izogib zdrsu priprave za vzpenjanje na vrvi, priprave ne obremenjujete pod kotom glede na vrv. b. V kolikor se ne morete izogniti obremenitvi vrvi pod kotom, zagotovite varovanje z vpetjem varovalnega podaljška na vrv. c. Ne plezajte nad vrvo prižemo ali sidriščem; varovalni podaljšek imejte napet. Ko ste blizu sidrišča, se morate nujno izogibati sunkovitim obremenitvam.

Dvigovanje

BASIC namestite na stran bremena. Priporočamo uporabo škripca RESCUE S. Ni dovoljeno za samovarovanje.

8. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osební varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

- Priprave tipa B (vrvna prižema) in C (priprava za spuščanje) so namenjene napredovanju po vrvi. Uporabljati jih morate skupaj s sistemom za zaustavitev padca (tip A), razen če analiza pokaže, da je boljša druga konfiguracija.

- Imeti morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritriljšče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (minimalna nosilnost 12 kN). - V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca. - Pas za ustavljanje padca je edini dovoljen pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- Poskrbite, da se vaši izdelki ne bodo drognili ob hrapave površine ali ostre robove.

- Uporabniki morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnosti na višini. Nedejavno viseenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. - Upoštevatí morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabniku te opreme morate zagotoviti navodila za uporabo v jeziku države, v kateri se oprema uporablja. - Navodila za uporabo hranite v trajni mapi, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj morate izdelek izločiti iz uporabe

Zaradi izjemnega dogodka lahko izdelek izločíte iz uporabe že po eni uporabi (odvisno na primer od vrste in intenzivnosti uporabe, okolja uporabe: zahtevna okolja, morska okolja, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije). Izdelek morate izločiti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življenjsko dobo; - je bil izpostavljen večjemu padcu ali obremenitvi; - ni prestal pregleda oz. dvornite o njegovi zanesljivosti; - ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka); - je izdelek zastaral (na primer zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdržljivosti z drugo opremo). Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničíte.

Ikone:

A. Neomejena življenjska doba - B. Dovoljene temperature. Mokri pogoji (npr. dež, pršenje morja, kondenzacija) v kombinaciji s hladnim vremenom (pod 0° C) lahko vplivajo na pravilno delovanje vašega izdelka. - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport. Če izdelka ne hranite pravilno, lahko to povzroči prezgodnje staranje. - G. Vzdrževanje - H. Priedbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za kakršno koli napako v materialu ali pri izdelavi. Izjeme: običajna obraba in izraba, oksidacija, spremembe ali predeleval, nepravilno shranjevanje, slabo vzdrževanje, malomarnost, uporaba, za katero ta izdelek ni namenjen.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost resne poškodbe ali smrti. 2. Izpostavljenost potencialni nevarnosti nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Izpolnjuje predpisane zahteve za OVO. Priглаšeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Številka priглаšenega organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premer - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Nadzor ali ime kontrolorja - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka izdelka - m. Naslov proizvajalca - n. Nazivna maksimalna obremenitev

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek. A figyelmeztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek legújabb használati módzatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elővásáráért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére. - Mászóeszköz hegy- és sziklamászáshoz (EN 567: 2013"). "CAVING LINE segédkötéllel használva a BASIC megfelel az EN 567 szabvány előírásainak, kivéve a jelölést (APAVE Protokoll 24.0202, kelt: 2024.02.27). - Mászóeszköz magasban végzett munkákhoz (EN 12841: 2024 B típus). A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában is van írva.

Felelősség

FIGYELEM!

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó: - Olvassa el és értsen meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást. - Szerezen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről. - Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait. - Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználóknak legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg teljesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Felső csatlakozónylás, (2) Fogazott nyelv, (3) Biztonsági kar, (4) Csatlakozónylás.

Fő alapanyagok: alumíniumötvözet, rozsdamentes acél, ipari műanyag.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használt országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).

A használat intenzitásától függően szükség lehet az egyéni védőeszköz gyakoribb felülvizsgálatára.

Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy sziárszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken deformációk, repedések, karcolások, az elhasználódás vagy korrózió nyomai.

Vizsgálja meg a test, a csatlakozónylások, a nyelv valamint a biztonsági kar állapotát és a nyelv rugóját és tengelyét.

Ellenőrizze a fogazott nyelv mozgását és rugója működését.

Ügyeljen arra, hogy a nyelv fogai közötti részek ne tömődjenek el.

Ha a fogak kopottak vagy hiányoznak, az eszközt nem szabad tovább használni.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak, melyek akadályozhatják a fogazott nyelv működését.

- Ügyeljen a felszerelés azon elemeire, melyek a biztonsági karba beleakadhatnak és a nyelv kinyílását okozhatják.

- Győződjön meg arról, hogy a szorítónyelv mindig felfekszik a kötélre.

- Tartsa a BASIC-et a hevederet bekötési pontjához képest a lehető legmagasabban.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel.

A BASIC-kel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a karabinereknek az EN 12275 szabvánnyal stb.).

Győződjön meg arról, hogy az összekötőelemek kompatibilisek a mászóeszközzel (különösen az alakjuk és méretük tekintetében).

Kötelek, segédkötelek és speciális segédkötelek

Lásd a 4. bekezdés ábráit.

A segédkötelek és speciális segédkötelek használatakor ügyelni kell a megcsúszásra és a leesés kockázatának minimalizálására. Lásd a segédkötelek használati utasításában.

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

A BASIC egyik irányban csúsztható a kötélre, a másik irányban blokkol.

A nyelv fogai beleakadnak a kötélbe, és a szorítónyelv blokkolja a kötelet. A nyelven található résen át távoznak a sár. Minden kötélre helyezésnél ellenőrizze, hogy az eszköz a megfelelő irányban blokkol.

6. A BASIC kötélre helyezése

Tartsa be az eszközön jelölt irányt („UP” nyíl).

Levétél a kötélről

Tolja az eszközt a kötélre felé, és ezzel egy időben a biztonsági kar segítségével húzza lefelé a szorítónyelvet.

7. Használati módok

Kötélre való felmászás

a. Mindig a helyes irányban, lefelé terhelje az eszközt, párhuzamosan a kötéllel. A mászóeszközt nem szabad a kötélhez képest ferdén tartva terhelni, mert megcsúszhat a kötélre.

b. Ha nem kerülhető el az eszköz ferde, a kötéllel nem párhuzamos irányú terhelése, biztosítsa a kötelet a kantáron lévő összekötőelemmel.

c. Ne masszon a mászóeszköz vagy a kikötési pont fölé, és ügyeljen arra, hogy a kantár mindvégig feszes maradjon. A kikötési pont közvetlen közelében az eszközbe nem szabad beleesni.

Húzórendszer

Helyezze a BASIC-et a terhelt kötélzsáíra. Lehetőleg használjon RESCUE S csigát. Önbiztosításra nem engedélyezett.

8. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfeleléségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- A B típusú (mászóeszköz) és a C típusú (ereszkedőeszköz) eszközök munkakötelen való haladásra szolgálnak. Ezeket a zuhanás megállítását szolgáló rendszerrel (A típus) együtt kell használni, kivéve, ha vizsgálat alapján más konfiguráció bizonyul előnyösebbnek.

- Készítsen mentési tervet, és a gyors beavatkozás érdekében legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükségé esetére.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószilárdság).

- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad eséstér, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.

- A kikötési pont pozíciójánálál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederet használható.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- Mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölő felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. Hevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Őrizze meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékről való levételt követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Mikor kell leselejtezni a felszerelést

Rendkívüli esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (például a használat módjától és intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől függően: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túllépte megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék nem felelt meg a felülvizsgálaton. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik jelölése olvashatatlan).

- Használatra elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - B. Megengedett hőmérséklet. Nedves körülmények (pl. eső, tengeri só, páralecsapódás) és hideg időjárás (0° C alatt) együttesen befolyásolhatják a termék megfelelő működését. - C. Övintézkedések - D. Tisztítás - E. Szállítás - F. Tárolás/szállítás. A termék nem megfelelő tárolása idő előtti öregedést okozhat. - G. Karbantartás - H. Módosítások/javítások (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megfelel az egyéni védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK tipustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egyéni védőeszköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: datamatrix - d. Átmérő - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Ellenőrzés vagy az ellenőrző személy neve - i. Egyedi azonosítókód - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. A gyártó címe - n. Maximális névleges terhelhetőség

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия. Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предугадать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Если вы не будете в точности следовать данной инструкции, вы подвергнете себя риску серьезных травм или смерти. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).
- Веревочный зажим для альпинизма и скалолазания (EN 567: 2013*).
*При использовании с CAVING LINE BASIC отвечает требованиям стандарта EN 567, за исключением маркировки (протокол APAVE 24.0202 от 27.02.2024).
- Устройство позиционирования на канатах типа В для подъема по рабочему канату (EN 12841: 2024 тип В).
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкциях Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ!

Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.
- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Верхнее отверстие, (2) Кулачок, (3) Зашелка безопасности, (4) Нижнее присоединительное отверстие.
Основные материалы: алюминиевый сплав, нержавеющая сталь, технический пластик.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).
При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ.
При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносите в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии на изделии деформаций, трещин, отметин, следов износа или коррозии.
Проверьте состояние корпуса, присоединительных отверстий, кулачка, защелки безопасности, пружин и оси кулачка.
Убедитесь, что кулачок подвижен и его возвратная пружина работает правильно.
Проверьте зубцы кулачка на отсутствие загрязнений.
Если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.
- Убеждайтесь в отсутствии посторонних предметов, которые могли бы помешать работе кулачка.
- Обращайте внимание на предметы, за которые зашелка могла бы зацепиться, вызвав раскрытие кулачка.
- Постоянно убеждайтесь, что кулачок закреплен на канате.
- Следите, чтобы BASIC располагался как можно выше относительно точки крепления вашей привязи.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи.
Снаряжение, которое вы используете вместе с BASIC, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины – EN 12275). Убедитесь в совместимости карабинов / веревочного зажима (в особенности по форме, размеру).

Канаты, репшнуры и специальные репшнуры

Смотрите рисунки в разделе 4.
При использовании репшнуров и специальных репшнуров максимально избегайте их слабых и левых рисков падения. Изучите инструкцию по эксплуатации своего репшура.

5. Принцип работы и функциональная проверка

BASIC скользит по канату в одном направлении и зажимает канат при движении в противоположном.
Зубцы кулачка начинают зажимать канат, затем он блокируется за счет прижатия к корпусу устройства. Через прорезь в кулачке удаляется грязь. Каждый раз после установки на канат проверьте, что устройство блокирует канат в нужном направлении.

6. Установка BASIC

Соблюдайте направление установки (стрелка «UP»).

Снятие с каната

Подвиньте зажим вверх по канату, одновременно отводя от него кулачок, нажимая на защелку.

7. Использование

Подъем по канату

a. Нагружать зажим следует таким образом, чтобы нагрузка прилагалась вниз параллельно канату. Для избежания проскальзывания устройства не нагружайте зажим под углом к канату.
b. Если вы не можете избежать нагружения каната под углом, зафиксируйте канат карабином своего строп.
c. Не поднимайтесь выше веревочного зажима или точки анкерного крепления и держите свой страховочный строп под нагрузкой.
Когда вы находитесь рядом с точкой анкерного крепления, рывок недопустим.

Техника полиспаста

Установите BASIC по направлению нагрузки. Рекомендуется использовать блок RESCUE S.
Самостраховка запрещена.

8. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Устройства типов В (зажимы) и С (спусковые устройства) предназначены для канатного доступа по рабочему канату. Они должны использоваться совместно с системой останова падения (тип А), за исключением случаев, когда анализ риска подтверждает целесообразность другого решения.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (минимальная прочность – 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.
- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае совместного использования разных видов снаряжения может возникнуть угроза, что безопасность работы одного элемента снаряжения может быть нарушена за счет обеспечения безопасной работы другого элемента.
- Следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые крошки.
- У пользователей не должно быть противопоказаний к работе на высоте. Зависимой в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.
- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми крошками, экстремальные температуры, химикаты). Отбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно превысило свой срок службы.
- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).
- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или несовместимости с другим снаряжением).
Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы неограничен - В. Допустимый температурный режим. Влажные условия (например, дождь, брызги, конденсат) на фоне низкой температуры (ниже 0 °C) могут помешать работе вашего изделия. - С. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка. Несоблюдение условий хранения может привести к сокращению срока службы изделия. - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Отвечает требованиям стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Инспекция или имя инспектора - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Максимальная номинальная нагрузка

В тази инструкция (текст и рисунки) са показани единствените правилни начини на използване на продукта. Предупредителни знаци ви информират за най-често срещаните неправилни начини на използване на продукта, но не е възможно да бъдат описани всички грешни начини на употреба. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Ако не следвате стриктно тази инструкция, вие се излагате на риск от тежки или смъртоносни травми. Съвържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падање от височина.

- Самохвът за алпинизъм и катерене

(EN 567: 2013)*

* С въже CAUVING LINE самохвът BASIC съответства на изискванията на EN 567 с изключение на маркировката (протокол на APAVE 24.0202 от 27/02/2024).

- Средство за изкачване по въже при работа с въжен достъп (EN 12841: 2024 тип B).

Този продукт не трябва да се използва извън границите на неговите възможности. Този продукт не трябва да се използва в никаква друга ситуация освен случаите, описаните в инструкциите на Petzl.

Отговорност

ВНИМАНИЕ!

Дейностите, за които е предназначен този продукт, по принцип са опасни и носят риск от тежки или смъртоносни наранявания поради падање на човек, падање на предмети или други обективни опасности, свързани с околната обстановка. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:

- Да прочетете и разберете всички указания за употреба на продукта и свързаните с него средства.
- Да се обучите в специфичните начини на употреба на продукта и свързаните с него средства, както и как да избягвате присъщите рискове на дейностите, за които е предназначен този продукт.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работникът с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Горен отвор, (2) Палец, (3) Предпазна ключалка, (4) Долен отвор.

Основни материали: алуминиева сплав, неръждаема стомана, инженерна пластмаса.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).

Ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.

Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийен или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за деформации, пукнатини, белези, износване, корозия. Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палеца, обезопасяващата ключалка, пружините на оста и на палеца. Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му. Проверявайте дали зъбите не са изтрити. Ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохвът.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

- Проверете за чужди тела, които могат да попречат на функционирането на палеца.
- Следете за елементи, които могат да се закачат за ключалката и да причинят отваряне на палеца.
- Уверете се, че блокиращия елемент винаги е в контакт с въжето.

Внимавайте устройството BASIC да е разположено максимално високо спрямо точката на окачване на вашата сборя.

4. Съвместимост

Този продукт е елемент от обезопасителна система. Проверете съвместимостта на този продукт с останалите средства, свързани с вашия начин на употреба. Елементите, които се използват със самохвът BASIC, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карабинерите да отговарят на EN 12275). Проверявайте за съвместимостта карабинер/самохвът (най-вече формата, размерите).

Въжета, помощни въжета и специфични помощни въжета

Вижте рисунките в параграф 4.

Помощните въжета и специфичните помощни въжета трябва да се използват, като се ограничават максимално всякакво провисане на въжето и всякакъв риск от падање. Вижте указанията за употреба на вашето помощното въже.

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Самохвът BASIC се движи по въжето в едната посока и блокира в другата. Зъбите на челюстта захватват въжето, после челюстта го притиска и блокира. Отворът в палеца позволява лесно почистване на калта. Проверявайте при всяко включване на въжето дали уредът блокира в желаната посока.

6. Инсталиране на BASIC

Спазвайте посоката на поставяне (стрелката «UP»).

За да извадите въжето

Плъзнете самохвата нагоре по въжето и едновременно с това отворете палеца посредством ключалката.

7. Употреба

Изкачване по въже

- Самохвът трябва да се натоварва в правилна позиция надолу, успоредно на въжето. За да избегнете приплъзване на самохвата по въжето, не трябва да го натоварвате под ъгъл спрямо него.
- Ако не можете да избегнете натоварване на самохвата под ъгъл спрямо въжето, включете карабинера на осигурителния ремък в горния отвор през въжето.
- Не се качвайте над самохвата или осигурителната точка и внимавайте ремъкът да бъде отпънат.

Недопустимо е динамично натоварване, когато се намирате близо до точката на закрепване.

Полиспаст

Поставете самохвата BASIC от страната на товара. Препоръчително е да използвате макарата RESCUE S. Не е разрешено използването на това средство за самоосигуровка.

8. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Устройствата тип B (самохвати) и C (десандъори) са предвидени за движение по работното въже. Те трябва да се използват заедно с отелна система за спирание на падање (устройства тип A), освен ако при анализ не се установи, че друга конфигурация е за предпочитане.

- Изгответе план за аварийна ситуация и предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна спасителна акция в случай на проблем.
- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).
- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падање от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падање.
- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падање, както и височината на падаването.
- Предпазният колан срещу падање е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падање от височина.
- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.
- Следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.
- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. Неподвижно висящо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.
- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикнени към всеки един продукт.
- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.
- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахнали от средството.
- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта

Някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (това зависи от вида и интензивността на употребата както и от средата, в която се ползва например агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Срокт му на годност е изтекъл.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате пълна информация как е било използвано средството преди това (например маркировката е нечетлива).
- Той е морално остарял (например поради промяна в законодателството, стандартите, начините на използване или несъвместимост с останалите средства).
- Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - В. Разрешена температура. Влажни условия (например дъжд, морски пръски, конденз) в комбинация със студено време (под 0°С) могат да навредят на правилното функциониране на вашия продукт. - **C. Предупреждения при употреба** - **D. Почистване** - **E. Сушене** - **F. Съхранение/транспорт**. Неспазването на изискванията за съхранение може да доведе до преждевременно остаряване на продукта. - **G. Поддръжка** - **H. Модификации/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **I. Въпроси/контакти**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

- Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
- Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
- Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
- Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Отговаря на изискванията на регламента за ЛПС. Нотифициран орган за ЕС изследване на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Инспекция или име на инспектора - i. Индивидуална идентификация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Адрес на производителя - n. Максимално работно натоварване

Kullanım Talimatları (metin ve şemalar) bu ürünün olası tüm doğru kullanım şekillerini açıklamaktadır.

Uyarılar bu ürünün yanlış kullanımıyla ilişkili en olası riskler hakkında bilgi vermektedir, ancak olası tüm yanlış kullanımları öngörmek veya açıklamak mümkün değildir.

Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'u ziyaret edin.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanımı sizin sorumluluğunuzdadır. Kullanım Talimatlarına tam olarak uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir. Kullanım Talimatlarına ilişkin herhangi bir şüpheniz veya anlamadığınız bir husus olması halinde Petzl ile iletişime geçin.

1. Kullanım alanı

Yüksekten düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu donanım (KİKD).

- Dağıltık ve tırmanış için ipte yükselme aleti

(EN 567: 2013').

*BASIC, CAVING LINE ile markalama dışındaki EN 567 gerekliliklerini karşılar (24.0202 sayılı, 27/02/2024 tarihli APAVE Protokolü).

- Çalışma ipi için ipte yükselme aleti

(EN 12841: 2024 tip B).

Ürün, sınırlarını ötesinde zorlanmamalıdır. Bu ürün, Petzl talimatlarında belirtilenler dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.

Sorumluluk

UYARI!

Bu ürünün kullanılacağı aktiviteler doğası gereği tehlikelidir ve düşme, düşen nesneler veya çevresel tehlikeler nedeniyle ciddi yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Eylemlerinizi, kararlarınızı ve güvenliğinizi sorumluluğu size aittir.

Bu ürünün kullanımdan önce:

- Bu ürün ve onunla birlikte kullanılan tüm ekipmanın Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.

- Bu ürünün ve ilgili ekipmanın kullanımı ve amaçlanan aktivitelere ilişkin risklerin yönetilmesi konusunda eğitim alın.

- Ürünün kapasitesi ve sınırları hakkında bilgi sahibi olun.

- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

Bu ürün yalnızca yetkin ve sorumlu kişilerce veya yetkin ve sorumlu bir kişinin doğrudan gözetimi altında kullanılmalıdır.

Eylemlerinizi, kararlarınızı, güvenliğinizi ve bunların sonuçlarının sorumluluğu size aittir. Bu sorumluluğu üstlenilebilecek durumda değilseniz veya Kullanım Talimatlarını tam olarak anlamadıysanız, bu ekipmanı kullanmayın.

2. Terminoloji

(1) Üst delik, (2) Kam, (3) Emniyet mandalı, (4) Alt bağlantı deliği.

Malzeme: alüminyum alaşım, paslanmaz çelik, teknik plastik.

3. Muayene, kontrol edilecek hususlar

Güvenliğinizi, ekipmanınızın sağlığına bağlıdır.

Petzl, (ülkenizde yürürlükte olan düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) 12 ayda birden az olmak kaydıyla yetkin bir kişi tarafından ayrıntılı bir muayene yapılmasını önermektedir.

KKD'nizin yoğun kullanımı, daha sık kontrol edilmesini gerektirebilir.

Petzl.com'da açıklanan prosedürleri izleyin. Sonuçları KKD muayene formunuza

kaydedin: tip, model, üretici iletişim bilgileri, seri numarası veya ürün numarası, tarihler: üretim, satın alma, ilk kullanımı, bir sonraki periyodik muayene; sorunlar, yorumlar, muayeneyi yapanın adı ve imzası.

Her kullanımdan önce

Ürün üzerinde herhangi bir deformasyon, çatlak, iz, aşınma veya korozyon olmadığını doğrulayın.

Gövdenin, bağlantı deliklerinin, kamin, emniyet mandalının, yayların ve kam aksının durumunu kontrol edin.

Kamin dönüşünü ve yayının etkinliğini kontrol edin.

Kamin dişlerinin tıkalı olmadığından emin olun.

Dişleri eksik veya aşınmışsa, bu ipte yükselme aletini kullanmayın.

Kullanım sırasında

Ürünün durumunu ve sistem içinde yer alan diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak kontrol etmek önemlidir. Ekipmanın tüm parçalarının birbirine göre doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun.

- Kamin çalışmasını engelleyebilecek yabancı cisimler olmadığından emin olun.

- Emniyet mandalının takılmasına ve kamin açılmasına neden olabilecek unsurları denetleyin.

- Kamin her zaman ipe temas ettikten emin olun.

- BASIC emniyet kemeri bağlantı noktanza göre mümkün olduğunca yüksekte olmalıdır.

4. Uyumluluk

Bu ürün bir emniyet sisteminin parçasıdır. Bu ürünün birlikte kullanılan diğer ekipmanlarla uyumlu olduğunu doğrulayın.

BASIC ile birlikte kullanılan ekipman (ülkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 12275 karabinalar). Bağlama aparatlarınızın, ipte yükselme aleti ile uyumlu olduğundan emin olun (özellikle şekil, ve boyut açısından).

İpler, yardımcı ipler ve özel ipler

4. bölümde yer alan şemalara bakın.

Yardımcı ipler ve özel ipleri kullanırken, gevşeklik ve düşme riskini en aza indirmek için dikkatli olunmalıdır. Yardımcı ipin Kullanım Talimatlarına bakın.

5. Çalışma prensibi ve test

BASIC, ip boyunca bir yönde kayar ve diğer yönde kilitlenir.

Kamin dişleri, ipi kam ve gövde arasında sıkıştırarak ipi bloke eden sıkıştırma hareketini başlatır. Kamdaki yuva çamurun temizlenmesini sağlar. Aleti ipe her taksinizde, istenen yönde kilitlendiğini doğrulayın.

6. BASIC kurulumu

Doğru yönde takın ("YUKARI" ("UP") oku).

İpi çıkarmak

Aleti ip üzerinde yukarı doğru kaydının ve aynı anda emniyet mandalını açarak kamı serbest bırakan.

7. Kullanım türleri

İpte yükselme

a. Alet, ipe paralel yönde yüklenmelidir. İpte yükselme aletinin ip üzerinde kaymasını önlemek için, ipe açılı olacak şekilde yüklemeyi yapmayın.

b. İpe açılı olacak şekilde yüklemeyi yapmak zorundaysanız, ipi lanyard bağlama aparatıyla sabitleyin.

c. İpte yükselme aleti veya ankraj noktasının üzerine çıkmayın; lanyardı gergin tutun. Ankraja yakından çok yüklemeyi keskinlikle kaçınılmazdır.

Çekme

BASIC'i yükün olduğu tarafa yerleştirin. RESCUE S makara kullanılması önerilir. Kendini emniyete alma amacıyla kullanılamaz.

8. Ek Bilgiler

Bu ürün, (AB) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği'ne uygundur. AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

- B tipi (ipte yükselme aleti) ve C tipi (iniş aleti) aletler çalışma ipi üzerinde ilerlemek için tasarlanmıştır. Yapılan bir analiz başka bir konfigürasyonun tercih edilebileceğini göstermediği sürece, bir düşüş durdurma sistemi (Tip A) ile birlikte kullanılmalıdır.

- Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılabileceğiniz zorluklara karşı bir kurtarma planınız ve bunu hızlı bir şekilde uygulayabilme imkanınız olmalıdır.

- Sistemin ankraj noktası tercihen kullanıcının pozisyonunun üzerinde olmalı ve EN 795 standardının gerekliliklerini karşılamalıdır (minimum 12 kN mukavemet).

- Düşüş durdurma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engeli çarpmamak için her kullanımdan önce kullanıcının altında yeterli düşüş açıklığı mesafesi olduğunu kontrol etmek önemlidir.

- Düşme riskini ve mesafesini azaltmak için ankraj noktasının doğru

konumlandırıldığından emin olun.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücudu

desteklemek için kullanılabilecek tek ekipmandır.

- Birden fazla ekipman birlikte kullanılırken, ekipmanların birbirlerinin güvenlik işlevini etkilemesi tehlikeli bir durum yaratabilir.

- Ürününüzün aşındırıcı yüzeylere veya keskin kenarlara sürünmemesine dikkat edin.

- Kullanıcılar, yüksekte yapılan aktiviteler için tıbbi olarak uygun olmalıdır. Emniyet

kemerinde askıda hareketsiz kalmak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipmanın Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır.

- Kullanım Talimatları, kullanıcıya, ekipmanın kullanıldığı ülkenin dilinde sağlanmalıdır.

- Ekipmanın ambalajından çıkardığınız Kullanım Talimatlarını başvuru amacıyla saklayın.

- Ürün üzerindeki markalamanın okunaklı olduğundan emin olun.

Ekipmanın kullanımdan kaldırılması

(Örneğin, kullanımdan önce, yoğunluğuna ve agresif ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşınıcılıklar, kimyasallar gibi kullanımdan ortama bağlı olarak) oluşan dışı bir olay, bir ürünü yalnızca bir kullanımdan sonra kullanımdan kaldırmanızı gerektirebilir.

Aşağıdaki durumlarda ürün kullanımdan kaldırılmalıdır:

- Kullanım ömrünü aştığında.

- Ciddi bir düşüşe veya yüke maruz kaldığında.

- Muayeneden geçemediğinde. Güvenliliği konusunda herhangi bir şüpheniz olması halinde.

- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsanız (örn. ürün üzerindeki markalamanın okunabilir durumda olmaması).

- Değişiklikler nedeniyle kullanılamaz duruma geldiğinde (örneğin; mevzuattaki, standartlardaki, tekniklerdeki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk).

Tekrar kullanılmasını önlemek için bu ürünleri imha edin.

Piktogramlar:

A. Sınırsız kullanım ömrü - **B. Kabul edilebilir sıcaklıklar.** (0°C'nin altında) soğuk hava ile birlikte seyreden ıslak koşullar (örn. yağmur, deniz spreyi, yoğunlaşma) ürününüzün düzgün çalışmasını engelleyebilir. - **C. Kullanım önlemleri** - **D. Temizleme** - **E. Kurutma** - **F. Depolama/nakiye.** Ürünün uygun şekilde saklanmaması normalden erken eskimesine neden olabilir. - **G. Bakım** - **H. Modifikasyon/onarım (yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasadır)** - **I. Sorular/iletişim**

3 yıl garanti

Herhangi bir malzeme veya üretim hatasına karşı. İstisnalar: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, ihmal, ürünün amacına uygun olmayan kullanım.

Uyarı işaretleri

1. Yakın bir ciddi yaralanma veya ölüm riski arz eden durum. 2. Olası bir kaza veya yaralanma riskine maruz kalma. 3. Ürününüzün çalışması veya performansı hakkında önemli bilgiler. 4. Ekipmanların uyumsuzluğu.

İzlenebilirlik ve markalama

a. KKD düzenlemelerinin gerekliliklerine uygundur. AB tip incelemesini yapan

onaylanmış kuruluş - b. KKD üretim kontrolünü yapan onaylanmış kuruluş numarası - c. İzlenebilirlik: karekod - d. Çap - e. Seri numarası - f. Üretim yılı - g. Üretim ayı - h.

Kontrol veya muayeneyi yapanın adı - i. Ürün numarası - j. Standartlar - k. Kullanım Talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyun - l. Model bilgisi - m. Üretici adresi - n.

Nominal maksimum yük

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกต้องของอุปกรณ์เท่านั้น คำเตือนเพื่งนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ผิดวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถยกตัวอย่างใดครอบคลุมการใช้งานผิดวิธีที่เป็นไปได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ PetzL.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด คุณควรรับทิศทางต่อการระมัดระวังตามคำเตือน และ การใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง การละเมิดต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามี่ข้อสงสัย หรือ ไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูง -ตัวนับจับเชือกสำหรับกิจกรรมไต่เขาและการปีนหน้าผา (EN 567:2013*)
-ใช้งานร่วมกับเชือก CAVING LINE, BASIC ที่ได้รับรองตามมาตรฐาน EN 567 ยกเว้นเครื่องหมาย (APAVE Protocol 24.0202 ลงวันที่ 27/02/2024)
- อุปกรณ์ไต่เส้นสำหรับเชือกทำงาน (EN 12841:2024 type B)
อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเกินขีดจำกัด อุปกรณ์นี้ต้องไม่ถูกใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่จะระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ความรับผิดชอบ

คำเตือน!

กิจกรรมที่อุปกรณ์นี้ถูกออกแบบมาสำหรับใช้งานมีความอันตราย และ อาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกของวัตถุ หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อการกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเองก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:
- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน
- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการความเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่ต้องการใช้งาน
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเมิดต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ และ คำเตือน อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งาน โดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีความรับผิดชอบ หรือ ใช้งานสถานที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจ และ ความปลอดภัย และ คุชยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น หากว่าคุณไม่มีความสามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบ หรือ ไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งานอย่างถึถ้วน ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รูด้านบน, (2) ลูกดอก, (3) ตัวจับป้องกันภัย, (4) รูเชื่อมต่อด้านล่าง
วัสดุประกอบหลัก: อลูมิเนียมอัลลอยด์, สเตนเลส, พลาสติคชนิดพิเศษ

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Petzl แนะนำให้ตรวจสอบสภาพอุปกรณ์ โดยละเอียดโดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น

ทำตามขั้นตอนวิธีการที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบสภาพ PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สั่งซื้อ, วันที่ใช้งานครั้งแรก, กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป; ปัญหาที่พบ, ความถี่เกิดเห็น, ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

บนตัวอุปกรณ์ ตรวจสอบว่าไม่มีร่องรอยของการผิดรูปร่าง, รอยแตก, ตาหมา, การเสื่อมสภาพ หรือ ทรานสมัน

ตรวจเช็คสภาพของโครงสร้าง, รูต้องเชื่อมต่อ, ลูกดอ และ ที่จับนิรภัย, สปริง และ แกนของลูกดอ

เช็กการเคลื่อนไหของลูกดอ และประสิทธิภาพของสปริงของมัน

ต้องแน่ใจว่าพื้นของลูกดอกไม่สกปรกหลุดดิน

ห้ามใช้ตัวไต่เส้นนี้หากมีชิ้นส่วนของพื้นสึกกร่อนหรือหลุดหายไป

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์กับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ ไม่ให้ทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกดองกับชิ้นส่วนอื่น

- ตรวจสอบว่ามีสิ่งแปลกปลอมที่อาจเข้าไปติดขัดการทำงานของลูกดอ

- ระมัดระวังวัตถุที่อาจทำให้ตัวจับป้องกันภัยถูกขีดข่วนและทำให้ลูกดอถูกดินเปิดออก

- แน่ใจว่าลูกดอติดติดกับเชือกอยู่ตลอดเวลา

- รักษาตำแหน่ง BASIC ให้อยู่สูงที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ โดยเทียบกับจุดผูกยึดบนสายรัดนิรภัยของคุณ

4. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อความปลอดภัย ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นที่ต้องใช้งานร่วมกัน

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ BASIC จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 12275 มาตรฐานของตัวการabinเนอร์) แน่ใจว่าคารabinเนอร์ใช้งานได้ดีกับอุปกรณ์ไต่เส้น (ในด้านของรูปร่างและขนาด)

เชือก, เชือกอุปกรณ์และเชือกอุปกรณ์แบบพิเศษ

สภาพประกอบที่แสดงไว้ในหัวข้อที่ 4

เมื่อใช้งานเชือกอุปกรณ์และเชือกอุปกรณ์แบบพิเศษ, ระมัดระวังจะเกิดการหย่อนเล็กน้อยและมีความเสี่ยงในการตกกระชาก ตรวจสอบตามคู่มือการใช้งานของเชือกอุปกรณ์ของคุณ

5. การทำงานและการทดสอบ

BASIC ทำงานด้วยการสั่นไหวเล็กน้อยเชือกในทิศทางหนึ่ง และหยุดเชือกในอีกทิศทางหนึ่ง

พื้นของลูกดอเริ่มต้นการบีบซึ่งมึผลัดเชือกโดยกดจิกเชือกที่อยู่ระหว่างลูกดอและเฟรมช่องว่างที่อยู่ระหว่างลูกดอช่วยให้อนโคลนเข้าไปติดสิ่งอยู่หลุดออกไ้ในแต่ละครั้งที่ทำการติดตั้งอุปกรณ์บนเชือก ให้ตรวจสอบความถี่เลือกในทิศทางที่ต้องการเสมอ

6. การติดตั้ง BASIC

ติดตั้งอุปกรณ์ในทิศทางที่ถูกต้อง (ดูคูศร “UP”)

การปลดเชือกออก

เลื่อนอุปกรณ์ขึ้นบนเชือกในขณะที่กดตัวจับนิรภัยเพื่อปลดลูกดอก

7. วิธีการใช้งาน

การใช้ขึ้นบนเชือก

a. ตัวอุปกรณ์ต้องรับน้ำหนักในทิศทางที่ขนานกับเส้นเชือก เพื่อหลีกเลี่ยงการเลื่อนไหลของอุปกรณ์ไต่ขึ้นบนเชือก อย่างคัวอุปกรณ์เป็นมุมกับเชือก
b. ถ้าไม่สามารถหลีกเลี่ยงการตกเป็นมุมกับเชือก ให้ทำการเชาเชือกด้วยเชือกสั้นที่ใช้คล้องตัวเชื่อมข้อ
c. ห้ามไต่ขึ้นเหนือตัวไต่ขึ้นหรือจุดผูกยึด ผูกเชือกสั้นให้ตึงเสมอ
หลีกเลี่ยงการถ่วงน้ำหนักอย่างเด็ดขาดเมื่ออยู่ใกล้จุดผูกยึด

การลำเลียงเคลื่อนย้าย

ติดตั้ง BASIC บนด้านที่รับน้ำหนัก แนะนำไม่ให้ใช้ร่วมกับ รอก RESCUE S ไม่ได้รับอนุญาตสำหรับควบคุมเชือกด้วยตัวเอง

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป สามารถหาดูได้ที่

PetzL.com

- อุปกรณ์แบบ type B (ascender) และ อุปกรณ์แบบ type C (descender) ถูกออกแบบมาเพื่อการเคลื่อนตัวไปบนเชือก ควรต้องถูกใช้งานให้สอดคล้องกับระบบบังคับการตกกระชาก (Type A) เว้นเสียแต่ว่าการประเมินความเสี่ยงใดแสดงให้เห็นว่ามีการใช้งานร่วมแบบอื่นที่เหมาะสมมากกว่า

- คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการที่ถูกต้อง โดยอ้างรวดเร็วในกรณีที่มีระบบเหตุการณ์ฉุกเฉินในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้
- จุดผูกยึดของระบบควรอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านการรับรองมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต้องไม่น้อยกว่า 12 kN)
- ในระดับขั้นบังคับการตกเป็นสิ่งที่สำคัญที่สุดที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ทางด้านไคของตัวใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระทบกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น
- ต้องแน่ใจว่า จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง เพื่อจำกัดความเสี่ยง และระยะเวลาของการตก
- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพยุงร่างกาย ในระบบขั้นจัดการตกเท่านั้น
- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกดลประสิทธิภาพลงด้วยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ชนิดอื่น
- ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับวัตถุที่สามารถกัดกร่อนกับขอบแหลมคมหรือพื้นผิวแหลมคม
- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดทำให้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด
- คู่มือการใช้งานต้องจัดหาให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน
- เก็บคู่มือแนะนำการใช้งานไว้อย่างถาวรเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแกะออกจากตัวอุปกรณ์แล้ว
- แน่ใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน
ควรหยุดใช้งานและนำอุปกรณ์ออกจากระบบเมื่อใด
ในกิจกรรมที่ใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นพิเศษอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณื เช่น ชนิดและความรุนแรงของการใช้งาน, สภาพแวดล้อมของการใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอบมุมที่แหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ:

- เมื่ออุปกรณ์สิ้นอายุการใช้งาน

- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่เ็นใจในความน่เชื่อถือไ้

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายที่ไม่สามารถอ่านออกได้)

- เมื่อลดรูปร่างสมัย (เช่น มีการเปลี่ยนกฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ เข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น)

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์:

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ สภาพเปิดขึ้น (เช่น ฝน, ละอองน้ำทะเล, หรือ น้ำค้าง) เมื่อรวมกับอากาศหนาวเย็น (ต่ำกว่า 0°C) อาจส่งผลกระทบต่อการทำงานของอุปกรณ์ของคุณไค - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. การทำใหแห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง การเก็บรักษาอุปกรณ์ที่ไม่เหมาะสมสามารถก่อให้เกิดการเสื่อมสภาพก่อนเร็วกว่าปกติ - G. การดูแล - H. การปรับปรุงซ่อมแซม (ห้ามมีให้ทำภายนอกโรงงาน Petzl ยกเว้นส่วนที่ใช้ทดแทนไค) - I. คำถาม/คิดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับความบกพร่องจากรัดอุฉินหรือการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน: การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ, ปฏิบัติจากสารเคมี, การแก้ไขดัดแปลง, การเก็บรักษาไม่ถูกต้อง, ขาดการดูแล, การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ ีถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะอาจเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต
2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ
3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์
4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

การตรวจสอบย้อนหลังและการทำเครื่องหมาย

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรองมาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน: ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. การดูแลควบคุม หรือชื่อของผู้ตรวจสอบ - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. านคู่มือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - n. การารับรองสูงสุด